TOSHIBA

DVD-SPIELER/VIDEORECORDER

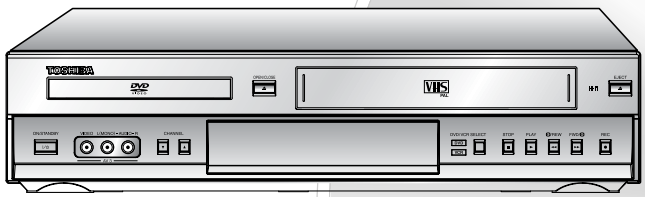
SD-23VL-S-TL

BEDIENUNGSANLEITUNG

VHS Hi-Fi

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch

Deutsch
Italienisch
Spanisch



©2003 Toshiba Corporation
Dieses Gerät nimmt keine mit Kopierschutz versehenen DVD Videos auf Band auf.

Sicherheitsvorkehrungen

ACHTUNG

Gefahr des Elektroschocks, öffnen Sie nicht.

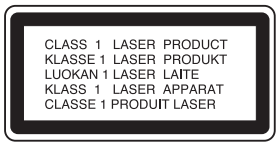
ACHTUNG: UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GEHÄUSE (ODER DESSEN RÜECKSEITE) ZU ENTFERNEN UND/ODER DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN. ES BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE IM GERÄT, DIE EIN ANWENDER REPARIEREN KANN. REPARATUREN STETS VOM FACHMANN AUSFÜHREN LASSEN.

Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor unisolierten und gefährlichen spannungsführenden Stellen innerhalb des Gerätegehäuses zu warnen, an denen die Spannung groß genug ist, um für den Menschen die Gefahr eines Stromschlags zu bergen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer auf wichtige vorhandene Betriebs- und Wartungsanleitungen in der produktbegleitenden Dokumentation hinzuweisen.

WARNUNG: UM BRANDGEFAHR UND DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUS.

WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht in geschlossenen Umgebungen wie z.B. einem Bücherregal aufgestellt werden.



VORSICHT:

Dieser digitale Bildplattenspieler arbeitet mit einem Laser-System.

Um den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produktes gewährleisten zu können, lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren diese zum späteren Nachschlagen auf. Sollte am Gerät zu einem späteren Zeitpunkt eine Reparatur erforderlich werden, wenden Sie sich an eine dafür autorisierte Werkstatt (siehe Abschnitt Kundendienst).

Eine Verwendung der Bedienelemente, Anpassungsmöglichkeiten oder Leistungsmerkmale dieses Gerätes in Abweichung von dieser Bedienungsanleitung kann dazu führen, dass Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden. Um zu vermeiden, dass Sie dem Laserstrahl direkt ausgesetzt werden, sollten Sie keinen Versuch zum Öffnen des Gerätes unternehmen.
Sichtbare Laserstrahlung am offenen Gerät. SCHAUEN SIE NIEMALS IN DEN LASERSTRAHL.

VORSICHT: Das Gerät muss vor herabtropfendem Wasser und Spritzwasser geschützt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie beispielsweise Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

CE Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Funkentstörrichtlinien laut EU-DIREKTIVE 89/336/EEC, 93/68/EEC und 73/23/EEC hergestellt.

Hinweise zum Copyright:

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen.
Dieses Produkt ist mit der von Macrovision entwickelten Kopierschutzfunktion ausgestattet. Auf einigen Discs sind Kopierschutzsignale aufgezeichnet. Wenn Sie die Bilder dieser Discs auf einem Videorecorder aufzeichnen und wiedergeben, sind Bildstörungen zu erwarten. Dieses Produkt verwendet Technologien zum Urgeberrechtsschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstiger Rechte zum Schutz geistigen Eigentums der Macrovision Corporation und anderer Rechtseigentümer geschützt sind. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vor. Die Nachentwicklung und zerlegende Untersuchung dieser Technologie ist verboten.

SERIENNUMMER: Die Seriennummer finden Sie auf der Rückseite dieses Gerätes. Diese Nummer gilt ausschließlich für dieses Gerät und ist sonst niemandem bekannt. Sie sollten die betreffenden Informationen hier festhalten und Ihre Bedienungsanleitung als dauerhaft gültigen Kaufbeleg aufbewahren.

Modell-Nr. _____

Serien-Nr. _____

Eigenschaften:

- Vielseitige Verwendbarkeit zum Abspielen von DVD's, VCD's, Audio-CD's oder VHS-Kassetten.
- Möglichkeit, eine DVD anzusehen und gleichzeitig eine Fernsehsendung auf VHS aufzuzeichnen.
- Fernsteuerung sowohl für den DVD-Spieler als auch für den Videorecorder geeignet.
- Aufzeichnung von DVD auf VHS (es sei denn, die DVD ist über Macrovision urheberrechtlich geschützt).
- Hifi-Stereo-Videorecorder.

WAS SIE BEI BENUTZUNG IHRER ANLAGE UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER SICHERHEITSASPEKTE TUN UND LASSEN SOLLTEN

Diese Einrichtung wurde unter Einhaltung der anerkannten internationalen Normen entworfen und hergestellt. Wie bei allen anderen elektrischen Einrichtungen, müssen Sie für die sichere Benutzung und für die besten Ergebnisse vorsichtig vorgehen. Lesen Sie daher die unten aufgelisteten Anweisungen im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit durch. Sie sind eher allgemeiner Natur, die bei der Benutzung aller elektrischen Gebrauchsgegenstände gültig sind. Einige Anweisungen können daher das von Ihnen gekaufte Produkt nicht betreffen.

****

LESEN SIE die Gebrauchsanweisung, bevor Sie Ihre Einrichtung benutzen.
STELLEN SIE SICHER, daß alle elektrische Verbindungen (einschließlich Netzanschluß, Verlängerungen und Verbindungen zwischen den einzelnen Komponenten Ihrer Einrichtung) richtig und den Anweisungen des Herstellers entsprechend angeschlossen sind. Schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Verbindungen ändern wollen.
FRAGEN SIE Ihren Händler, wenn Sie irgendwelche Zweifel bezüglich Installation, Betrieb oder Sicherheit Ihrer Einrichtung haben.
SEIEN SIE VORSICHTIG Mit den Glasscheiben oder Türen Ihrer Einrichtung

****

ENTFERNEN SIE KEINE fixierten Abdeckungen, da hinter diesen Abdeckungen können gefährliche Spannungen vorhanden sein.
VERSTELLEN SIE NICHT die Belüftungsöffnungen der Einrichtung mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. Die Überhitzung führt zu Beschädigungen und zur Verkürzung der Lebensdauer der Einrichtung.
SETZEN SIE IHRE ELEKTRISCHE EINRICHTUNG NIE tropfendem oder spritzendem Wasser oder mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenständen, wie einer auf die Einrichtung gestellte Vase aus.
SETZEN SIE KEINE HEISSEN GEGENSTÄNDE oder Flammenquellen, wie brennende Kerzen oder Nachtlichter auf oder in der Nähe der Einrichtung. Die Kunststoffteile können durch die Einwirkung hoher Temperaturen schmelzen und Feuer verursachen.
BENUTZEN SIE KEINE SELBSTGEMACHTEN STÄNDER und befestigen Sie die Füße nie mit Holzschrauben - um eine komplette Sicherheit zu gewährleisten benutzen Sie nur die vom Hersteller genehmigten Ständer oder Füße mit den mitgelieferten Befestigungsmittel und entsprechend den Anweisungen.
BENUTZEN SIE KEINE Stereo- oder Videogeräte während Sie Auto fahren, da Ihre Aufmerksamkeit dadurch vom Verkehr abgelenkt wird. Es ist illegal, während des Fahrens ein Fernsehgerät zu betreiben.
STELLEN SIE DIE LAUTSTÄRKE IHRES KOPFHÖRERS NICHT ZU HOCH EIN, Sie können dadurch bleibende Gehörschäden bekommen.
LASSEN SIE DIE EINRICHTUNG NIE UNBEAUFSICHTIGT IN EINGESCHALTETEM ZUSTAND es sei denn, es wird explizit bestätigt, daß die Einrichtung auch unbeaufsichtigt betrieben werden kann. Schalten Sie die Einrichtung mit dem auf der Einrichtung befindlichen Schalter aus, und stellen Sie sicher, daß Ihre Familie auch weiß, wie man dies tut. Für unter ständigen Pflege befindlichen Personen sowie für Behinderte können Spezialmaßnahmen in dieser Hinsicht notwendig sein.

BETREIBEN SIE IHRE EINRICHTUNG NICHT MEHR, falls Sie Zweifel haben, daß sie nicht mehr normal funktioniert oder auf irgendwelche Art und Weise beschädigt ist. Schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und fragen Sie Ihren Händler.

UND VOR ALLEM

---LASSEN SIE NIE ZU, daß jemand, vor allem Kinder, irgendwelche Gegenstände in irgendwelche Öffnung des Gehäuses stecken - das könnte zu einem tödlichen STROMSCHLAG führen;

---Versuchen Sie nie, etwas in Zusammenhang mit einer elektrischen Einrichtung zu erraten oder durch Proben festzustellen
---es ist viel besser, auf der sicheren Seite zu bleiben, als später etwas zu bedauern!

****

Inhalt

Einführung

Sicherheitsvorkehrungen 2-3
Inhalt 4
Hinweise zu den verwendeten Symbolen 4
Vorbereitungen 5-6
Unterstützte Discformate 5
Reichweite der Fernbedienung 5
Vorkehrungen 6
Umgang mit Discs 6
Die Symbole 6
Auswahl der Ausgabequelle 6
Die Vorderseite des Geräts und das Display 7
Fernbedienung 8
Die Rückseite des Gerätes 9

Vorbereitung

Anschlüsse 10-11
Anschluss an Fernsehgerät & Decoder (oder Receiver) 10
Anschließen an optionale Zusatzgeräte 11
Vor der Inbetriebnahme – Videorecorder-Teil . 12-16
Einstellung des Videokanals 12
Erste Einstellung 12
Manuelles Einstellen der Uhr 13
Auswahl des Farbsystems 13
Hauptmenu 14
Automatische Sendereinstellung 14
Manuelle Sendereinstellung 15
Änderung der Senderreihenfolge im Menü “TV - Programme” 16
Löschen von Fernsehsendern 16
Vor der Inbetriebnahme – DVD-Teil 17-20
Allgemeine Erläuterung 17
Bildschirmmenü 17
Grundeinstellungen 18-20
- Grundeinstellungen für den allgemeinen Betrieb 18
- Sprache 18
- Bild 18
- Ton 19
- Andere 19
- Kindersicherung 20

Betrieb

Betrieb mit VHS 21-24
Abspielen einer Videokassette 21
- Überspringen der Werbespots (CM Skip) 21
- OPR (Optimum Picture Response) 21

One-Touch-Timer-Recording (OTR) 22
Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog 23-24
Betrieb mit DVD und Video-CD 25-27
Wiedergabe von DVD und Video-CD 25
Allgemeine Funktionen 25
- Zu einem anderen TITEL wechseln 25
- Zu einem anderen KAPITEL/TITEL wechseln. . 25
- Suchen 25
- Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe 25
- Zeitlupe 26
- Zufallswiedergabe 26
- Wiederholen 26
- A-B-Passage wiederholen 26
- Zeitsuche 26
- 3D-Raumklangeffekt 26
- Bildschirmschoner 26
- Zoomen 27
- Markierungssuch 27
- Ein-Tasten-Wiederholung 27

Besondere DVD-Inhalte 27
- Abfragen des Inhalts einer DVD: Menüs 27
- Titelmenü 27
- Discmenü 27
- Kamerawinkel 27
- Tonspurwechsel 27
- Ändern des Tonkanals 27
- Untertitel 27

Betrieb mit Audio-CD und MP3-DISC 28-29
Wiedergabe von Audio-CDs und MP3-Discs 28
- Hinweise zu MP3-Aufzeichnungen 28
- Pause 29
- Ein anderes Stück ansteuern 29
- Wiederholen Stück/Alle/Aus 29
- Spulen 29
- Zufallswiedergabe 29
- A-B-Passage wiederholen 29
- 3D-Raumklangeffekt 29
- Audiokanal wechseln 29

Betrieb mit JPEG-Disc 30
Wiedergabe von JPEG-Discs 30
- Zu einer anderen Datei wechseln 30
- Einzelbild 30
- Bild spiegeln 30
- Bild drehen 30
- Hinweise zu JPEG-Aufzeichnungen 30

Programmierte Wiedergabe 31
Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3-Disc 31
Programmierte Wiedergabe mit Video-CD 31
- Programmierte Titel wiederholt abspielen . . . 31
- Titel aus der Programmliste löschen. 31
- Löschen der gesamten Programmliste 31

Zusatzfunktionen 32-34
Hi-Fi Stereo Sound System 32
BLANK SEARCH (LEERSTELLENSUCHE) 32
Bildschirmanzeige (F.OSD) 32
Bandzählwerkspeicherfunktion 32
Video-Doktor (Selbstdiagnose) 33
Einstellen des Decoders 33
Kompatibilität mit Breitbildformat 16:9 33
Von DVD auf VHS aufzeichnen 34
Von einem anderen Videorecorderaufzeichnen . . 34

Anhang

Störungsbehebung 35
Sprachencodes 36
Ländercodes 37
Technische Daten 38

Hinweise zu den verwendeten Symbolen

⚠ Zeigt an, dass die Gefahr eines Geräteschadens oder anderweitigen Sachschadens besteht.

Weist auf besondere Betriebsmerkmale des Geräts hin.

Weist auf Tipps und Tricks hin, die die Bedienung dieses Gerätes vereinfachen.

Vorbereitungen

Unterstützte Discformate

DVD VIDEO	DVD (8 cm / 12 cm disc)
COMPACT disc DIGITAL VIDEO	Video-CD (VCD) (8-cm- / 12-cm-Disc)
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	Audio CD (8 cm / 12 cm disc)

Auf diesem Gerät können außerdem DVD-Rs, SVCD und CD-Rs oder CD-RWs wiedergegeben werden, die Musiktitel, MP3- oder JPEG-Dateien enthalten.

Hinweis

– Abhängig von den Eigenschaften des Aufzeichnungsgeräts oder der CD-R/RW selbst können bestimmte CD-R/RWs auf dem Gerät nicht wiedergegeben werden.
– Bringen Sie auf keiner der beiden Seiten (weder der beschrifteten noch der bespielten Seite) einer Disc Aufkleber an.
– Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten CDs (z.B. herzförmige oder achteckige). Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweise zu DVDs und Video-CDs

Bestimmte Wiedergabeverfahren für DVDs und Video-CDs können absichtlich durch den Hersteller festeingestellt worden sein.
Da dieses Gerät DVDs und Video-CDs gemäß dem durch den Software-Hersteller entwickelten Disc-Inhalte wiedergibt, können bestimmte Wiedergabefunktionen des Gerätes nicht verfügbar bzw. andere Zusatzfunktionen verfügbar sein.
Bitte lesen Sie sich auch die Bedienhinweise für die betreffenden DVDs und Video-CDs durch. Bestimmte, für kommerzielle Zwecke hergestellte DVDs können möglicherweise auf dem Gerät nicht wiedergegeben werden.

Regionalcode beim DVD-Spieler und den DVDs

Dieser DVD-Spieler wurde für die Wiedergabe von DVD-Software mit dem Regionalcode “2” entworfen und hergestellt. Der Regionalcode auf den Etiketten einiger DVD-Discs gibt an, welche Art von DVD-Spieler diese Discs wiedergeben kann. Dieses Gerät kann nur DVD-Discs mit dem Etikett “2” oder “ALL” wiedergeben. Wenn Sie versuchen, andere Discs wiederzugeben, erscheint die Anzeige “Check Regional Code” auf dem Fernsehbildschirm.
Bei einigen DVDs fehlt eine Regionalcodekennzeichnung, obwohl ihre Wiedergabe in bestimmten Regionen nicht möglich ist.

Fachbegriffe im Zusammenhang mit Discs

Titel (nur DVD)

Die größte Einheit eines Bildes oder eines Musikstücks auf einer DVD, eines Films auf Videosoftware oder eines Albums auf Audiosoftware.
Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, mit der Sie den gewünschten Titel ansteuern können.

Kapitel (nur DVD)

Einheiten eines Bildes oder eines Musikstücks, die kleiner sind als Titel.
Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können. Je nach Disc sind möglicherweise keine Kapitel aufgezeichnet.

Titel (nur Video-CD und Audio-CD)

Abschnitte eines Films oder eines Musikstückes auf einer Video-CD oder Audio-CD. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugewiesen, anhand derer der gewünschte Titel ausgewählt werden kann.

Szene

Bei Video-CDs mit PBC-Funktionen (Wiedergabesteuerungsfunktionen) werden Bewegtbilder und Einzelbilder in Abschnitte, sogenannte “Szenen”, unterteilt. Jede Szene wird auf dem Menü-Bildschirm angezeigt und erhält eine Szenennummer, anhand derer die gewünschte Szene gefunden werden kann.
Eine Szene besteht aus mindestens einem Titel.

Arten von Video-CDs

Es gibt zwei Arten von Video-CDs:

Video-CDs mit PBC (Version 2.0)

PBC-Funktionen (Wiedergabesteuerungsfunktionen) ermöglichen die Interaktion mit dem System anhand von Menüs, Suchfunktionen oder anderen gängigen computerähnlichen Bedienverfahren. Darüber hinaus ist die Wiedergabe eventuell in der Disc enthaltener hochauflösender Einzelbilder möglich.

Video-CDs mit PBC (Version 1.1)

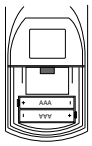
Diese Discs, die wie CDs betrieben werden, ermöglichen die Wiedergabe von Filmen und Ton, verfügen jedoch nicht über PBC-Funktionen.

Reichweite der Fernbedienung

Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung stets auf den Signalempfangssensor am Gerät und drücken Sie dabei die gewünschten Funktionstasten.

- **Abstand:** bis max. 7 m vom Signalempfangssensor entfernt
- **Winkel:** Circa 30° in jeder Richtung vom Signalempfangssensor entfernt

Austauschen der Batterien



Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung ⊕ und ⊖ Sie zwei Batterien (Größe AAA) entsprechend der korrekten Polarität ein.

Vorsicht

Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batteriearten (Standard, Alkaline, usw.) zusammen.

Vorkehrungen

Umgang mit dem Gerät

Transportieren des Geräts
Bewahren Sie den Originalkarton und die Verpackungsmaterialien gut auf. Das Gerät ist am besten geschützt, wenn Sie es wieder so verpacken, wie es ursprünglich vom Werk ausgeliefert wurde.

Aufstellen des Geräts
Bild und Ton eines Fernsehgeräts, Videorecorders oder Radios in der Nähe können während der Wiedergabe verzerrt werden. Stellen Sie dieses Gerät in diesem Fall weiter vom Fernsehgerät, Videorecorder oder Radio entfernt auf oder schalten Sie dieses Gerät nach Herausnehmen der Disc aus.

So halten Sie das Gehäuse sauber
Verwenden Sie keine flüchtigen Lösungsmittel wie Insektensprays in der Nähe des Gerätes. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht für längere Zeit in mit Gummi- oder Kunststoffprodukten in Kontakt gerät. Diese können Spuren auf dem Gehäuse hinterlassen.

So reinigen Sie das Gerät

Reinigung des Gehäuses
Benutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch. Bei extremen Verschmutzungen können Sie das Tuch leicht mit einer milden Reinigungslösung anfeuchten. Benutzen Sie keine aggressiven Lösungsmittel wie beispielsweise Alkohol, Benzin oder Verdünner, da diese die Oberflächen des Gerätes angreifen und beschädigen.

So erzielen Sie ein scharfes Bild
Dieser DVD-Spieler ist ein High-Tech-Präzisionsgerät. Wenn die optische Abtastlinse und Teile des Laufwerks verschmutzt oder abgenutzt sind, verschlechtert sich die Bildqualität.
Eine regelmäßige Wartung und Inspektion empfiehlt sich jeweils nach etwa 1.000 Betriebsstunden (dies hängt von der Betriebsumgebung ab).
Näheres hierzu erfahren Sie bei Ihrem Händler.

Umgang mit Discs

Discs richtig anfassen

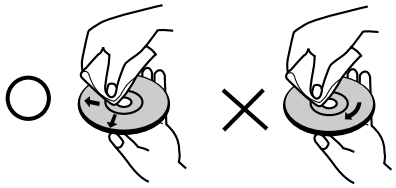
Berühren Sie nicht die Wiedergabeseite der Disc. Fassen Sie die Disc an den Außenkanten an, damit keine Fingerabdrücke auf die Oberfläche gelangen. Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die Disc.

Aufbewahren von Discs

Bewahren Sie die Discs nach der Wiedergabe stets in ihrer Hülle auf.
Setzen Sie die Disc weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen aus und lassen Sie sie auch nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, da die Temperatur im Inneren des Fahrzeugs erheblich ansteigen kann.

Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf der Disc können schlechte Bildqualität und Tonverzerrungen zur Folge haben. Reinigen Sie die Disc vor dem Abspielen mit einem sauberen Tuch. Wischen Sie die Disc von der Mitte nach außen ab.



Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner und auch keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Die Symbole

Hinweise zur Symbolanzeige ⃠

" ⃠ " kann während des Betriebs auf dem Fernsehbildschirm erscheinen. Dieses Symbol bedeutet, daß diese in diesem Handbuch erläuterte Funktion im DVD-/VHS-Gerät nicht genehmigt oder auf der spezifischen Video-DVD nicht zur Verfügung steht.

Hinweise zu den Disc-Anleitungssymbolen

Der jeweilige zu einem der folgenden Symbole gehörende Abschnitt gilt nur für die Disc, für die das entsprechende Symbol angezeigt wird.

- **DVD** DVD
- **VCD2.0** Video-CDs mit PBC (Wiedergabesteuerungsfunktion).
- **VCD1.1** Video-CDs ohne PBC (Wiedergabesteuerungsfunktion).
- **CD** Audio CDs.
- **MP3** MP3-Disc.
- **JPEG** JPEG-Disc.

Auswahl der Ausgabequelle

Sie müssen auswählen, welche Quelle (DVD oder VHS) Sie auf den Fernsehbildschirm ausgeben möchten.

- **Falls Sie eine DVD abspielen möchten:**
Drücken Sie DVD-Taste auf der Fernbedienung oder die DVD/VHS-Taste auf der Frontseite, bis die DVD-Anzeige im Displayfenster aufleuchtet und das DVD-Bild auf Ihrem Fernsehgerät erscheint.
- **Falls Sie ein Videoband abspielen möchten:**
Drücken Sie VCR-Taste auf der Fernbedienung oder die DVD/VHS-Taste auf der Frontseite, bis die VHS-Anzeige im Displayfenster aufleuchtet und das Bild von Ihrem abzuspielenden Videoband auf Ihrem Fernsehgerät erscheint.

Anmerkungen
- Wenn Sie eine DVD-Disk einlegen, während sich Ihr DVD-/VHS-Gerät in der Betriebsart VHS befindet, schaltet das DVD-/VHS-Gerät automatisch auf die Betriebsart DVD um.
- Falls Sie eine Videokassette ohne Schreibschutz einlegen, während sich Ihr DVD-/VHS-Gerät in der Betriebsart DVD befindet, schaltet das DVD-/VHS-Gerät automatisch auf die Betriebsart VHS um.

Die Vorderseite des Geräts und das Display

DVD OPEN/CLOSE (⏏)
Öffnet oder schließt das Discfach.

DISCFACH
Legen Sie hier eine Disc ein.

Das Display
Zeigt den aktuellen Betriebszustand des DVD-Spielers an.

Kassettenauswurf

Kassettenfach

DVD/VCR-Anzeige

Fernbedienungssensor
Richten Sie die Fernbedienung auf diese Stelle.

Aufnahme auf Videorecorder

Fernsehprogramm-Wahlschalter

DVD/VCR-Wahlschalter

Audio input buchsen (L/R)

STOP (■) Stoppt die Wiedergabe einer Disc.

PLAY (►) Beginnt die Wiedergab einer Disc.

Video input buchse

Reverse Skip/Scan, Rewind (I◄◄ / ◄◄)
Dient zum Ansteuern des Anfangs des aktuellen Kapitels/Stücks oder des VORHERGEHENDEN Kapitels/Stücks.
Zum Rückwärtspulen einer Disc für zwei Sekunden gedrückt halten.
Zurückspulen der Kassette.

Forward Skip/Scan, Fast-Forward (►► / ►►I)
Dient zum Ansteuern des NÄCHSTEN Kapitels/Stücks.
Zum Vorwärtspulen einer Disc für zwei Sekunden gedrückt halten.
Vorspulen der Kassette.

POWER (ON/STANDBY)
Schaltet das Gerät EIN oder AUS.

KAMERAWINKEL eingeschaltet

MP3 MP3 -Disc eingelegt

PROG. Programmierte Wiedergabe wurde ausgewählt

TITLE Zeigt die aktuelle Titelnummer bei der Wiedergabe an.

CHP/TRK Zeigt die aktuelle Kapitel- oder Stücknummer bei der Wiedergabe an.

VCR Die DVD+VHS-Funktionen stehen zur Verfügung und die Kanäle auf dem DVD-/VHS-Gerät sind ausgewählt.

TIMER Programmierte Aufnahme findet statt oder ist aktiviert.

REC Das DVD-/VHS-Gerät nimmt auf.

HI-FI Zeigt an, daß das Gerät ein Hi-Fi-Band abspielt.

A ↔ B
Zeigt den Wiederholungsmodus A-B an.

ALL
Zeigt den Wiederholungsmodus ALLE an.

CD
Audio CDeingelegt

VCD
Video CD eingelegt

DVD
DVD eingelegt

PR Das DVD-/VHS-Gerät ist auf Kanal XX eingestellt.

BIL Zeigt an, das eine zweisprachige Sendung empfangen wird.

ST Zeigt den Empfang einer Stereosendung an.

SP LP
Zeigt die Aufnahme- und Abspiel-Geschwindigkeit an

Zeigt die Gesamtspieldauer, die bereits verstrichene Zeit oder den aktuellen Gerätezustand (Wiedergabe, Pause, usw.) an.

Eine Kassette befindetsich im Kassettenfach.

Fernbedienung

DVD/VCR-Wahlschalter
Auswahl der Ausgabequelle (DVD oder VHS) für den Fernsehbildschirm.

Zahlentasten 0-9
Ermöglichen das Auswählen von numerierten Menüoptionen.

INPUT SELECT (AUSWAHL DER EINGABEQUELLE)
Zum Wählen des Eingangssignals an der VCD Deck (Tuner, LINE 1, oder LINE 2).

ANGLE ●
Ermöglicht das Auswählen unterschiedlicher Kamerawinkel (falls verfügbar).

SUBTITLE ●
Ermöglicht das Auswählen der Untertitelsprache.

AUDIO ●
Ermöglicht das Auswählen einer Tonspur (DVD) oder eines Audiokanals (CD).

INSTANT REPLAY (SOFORTWIEDERHOLUNG) ●
Wiederholt 10 Sekunden des Bandes.

PLAY (►) ●
Starten der Wiedergabe.

REW (ZURÜCKSPULEN) ●
Spult das Band in der Betriebsart STOP und für schnelle Rückwärtssuche zurück.

FWD (VORWÄRTS) ●
Spult das Band in der Betriebsart STOP und für schnelle Bildsuche vorwärts.

SLOW (LANGSAM) ●
Langsame Vorwärtswiedergabe des Bandes.

STOP (■) ●
Stoppt die Wiedergabe einer Disc.

PAUSE/STILL, PAUSE/STEP (PAUSE/SCHRITT) ●
Pause während der Wiedergabe oder der Aufnahme.
Für Bild-für-Bild-Wiedergabe während einer Pause mehrmals drücken.

SKIP (ÜBERSPRINGEN) I◄◄ ●
Zum Ansteuern des Anfangs des aktuellen Kapitels / der aktuellen Spur,

Zum Rückwärtsspulen zum Anfang des vorherigen Kapitels / der vorhergehenden Track schnell nacheinander zwei mal drücken. Für Rückwärtssuche die Taste für etwa zwei Sekunden gedrückt halten (nur für die DVD)

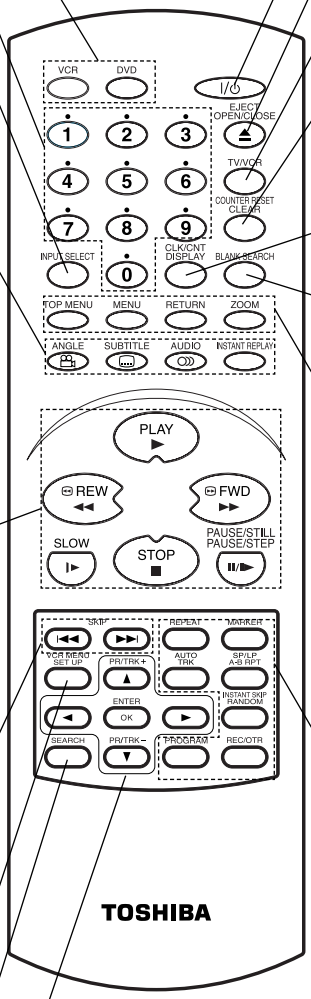
SKIP ►►I ●
Dient zum Ansteuern des nächsten Kapitels / der nächsten Spur Für Vorwärtssuche die Taste für etwa zwei Sekunden gedrückt halten(nur für die DVD)

SETUP, VCR MENU (SETUP, VHS-MENÜ)
AN- und Abwählen des DVD-Setup Menüs oder des VHS-Menüs.

SEARCH (SUCHLAUF)
AN- und Abwählen des DVD-Setup Menüs oder des VHS-Menüs.

◄/►/▲/▼ (links/rechts/auf/ab) ●
- Auswahl einer Option im Menü
- **PR/TRK** (+/-): Auswahl eines Kanals auf dem Videorecorder.
Manuelle Einstellung der Spurlage des Bandes.

ENTER/OK ●
- Bestätigung der Menü-Auswahl.
- Zeigt die Funktionen auf dem Fernsehbildschirm an.



POWER (NETZ)
Schaltet das DVD-/VHS-Gerät EIN und AUS.

EJECT, OPEN/CLOSE (AUSWERFEN, ÖFFNEN/SCHLIESSEN)
- Öffnet oder schließt das Diskfach.
- Kassettenauswurf.

TV/VCR (FERNSEHGERÄT/VIDEOREKORDER)
Zum Wählen der Kanäle, die vom VCR Tuner oder TV Tuner gewählt werden.

COUNTER RESET, CLEAR (ZÄHLER RÜCKSETZEN, LÖSCHEN)
- Zurücksetzen des Bandzählwerkes auf M 0:00:00
- Löschen einer Track-Nummer im Programmierungsmenü oder einer Markierung im MARKER SEARCH (MARKIERUNGSSUCHE) - Menü.

CLK/CNT, DISPLAY
Zugang zum On-Screen Display. Schaltet zwischen der Uhr, dem Bandzählwerk und der verbleibenden Bandzeit auf dem Display um.

BLANK SEARCH (LEERSTELLENSUCHE)
Findet das Ende einer Aufnahme.

● TOP MENU (OBERE MENÜEBENE)
Zeigt die zur Verfügung stehende Menüpunkte an.

● MENU (MENÜ)
Öffnet das Menü einer DVD.

● RETURN
Schließen des Setup-Menüs.

● ZOOM
Ermöglicht eine Vergrößerung des Videobildes.

● REPEAT
Wiederholung: Kapitel, Track, Titel, alles.

● A-B REPEAT, SP/LP
- Wiederholung einer Folge.
- Auswahl der Aufnahmegeschwindigkeit des Videorecorders.

● MARKER
Ermöglicht das Setzen einer beliebigen Indexmarkierung während der Wiedergabe.

● RANDOM, INSTANT SKIP
- Wiedergabe der Tracks in zufälliger Reihenfolge.
- Schnelle Bildsuche vorwärts in den nächsten 30 Sekunden der Aufnahme.

● REC/OTR (AUFNAHME/EINTASTEN-WIEDERHOLUNG)
Normale Aufnahme oder aktiviert die Ein-Tasten-Timer, falls Sie die Taste mehrmals drücken.

● AUTO TRK (AUTOMATISCHE SPUREINSTELLUNG)
Stellt die Spurlage automatisch ein.

● PROGRAM
- An- und Abwählen des Programmiermenüs

Anmerkung
Auf der Fernbedienung sind die gleichen Tasten für die DVD und für das VHS zu benutzen (mit Ausnahme der Funktion PLAY (WIEDERGABE)).
Wenn Sie ein VHS-Band benutzen, drücken Sie zuerst die Taste VCR.
Wenn Sie eine DVD benutzen, drücken Sie zuerst die Taste DVD.

Die Rückseite des Gerätes

AERIAL (ANTENNENBUCHSE)
Anschliessen der externen Antenne.

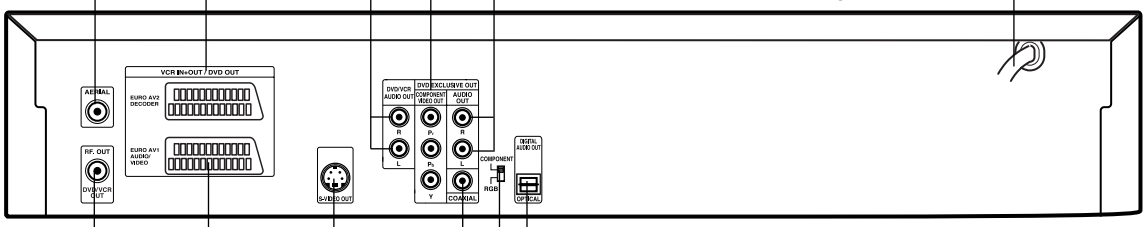
EURO AV2 DECODER
Anschließen an einen Pay-TV-Dekoder, Set Top Box oder an einen anderen Videorecorder.

DVD/VCR AUDIO OUT (Links/Rechts)
Ermöglicht das Anschließen an einen Verstärker, Receiver oder an eine Stereoanlage.

COMPONENT VIDEO OUT (VIDEO-AUSGANG) (Y Pb Pr) (DVD EXCLUSIVE OUT - NUR DVD-AUSGANG)
Anschließen des Geräts an ein Fernsehgerät mit Y Pb Pr Eingangsbuchse.

AUDIO OUT (Links/Rechts) (DVD EXCLUSIVE OUT)
Ermöglicht das Anschließen an einen Verstärker, Receiver oder an eine Stereoanlage.

Netzkabel mit Netzstecker
Muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden.



OPTICAL (OPTISCHER AUSGANG) (Digital Audio Ausgangsanschluß)
Anschließen an eine Audioeinrichtung mit optischem Anschluß.

VIDEO OUTPUT (VIDEO AUSGANG) Schalter
Auswahl der Video Ausgang: entweder **COMPONENT (Komponentenausgang)** oder **RGB** je nach dem, wie Sie Ihr Gerät an das Fernsehgerät anschließen.

COAXIAL
(Digital Audio Ausgangsanschluß)
Ermöglicht das Anschließen des Geräts an Audiogeräte mit digitalem (koaxialem) Audioeingang

S-VIDEO OUT (S-VIDEO-AUSGANG)
Anschließen an ein Fernsehgerät mit S-Video-Eingangsbuchse.

EURO AV1 AUDIO/VIDEO (VHS IN+OUT/DVD OUT)
Zum Anschließen des Videorecorders an ein Fernsehgerät oder einen anderen Videorecorder.

RF OUT
Mit dem beigepackten, koaxialen HF-Kabel diese Buchse mit der Antennen-buchse Ihres Fernsehgerätes verbinden.

⚠

Berühren Sie keinesfalls die innenliegenden Stifte der Anschlussbuchsen auf der Geräterückseite. Eventuell auftretende elektrostatische Entladungen könnten das Gerät dauerhaft beschädigen.

Tipps

- In Abhängigkeit vom verwendeten Fernseher und den anderen Geräten, an die Sie den DVD-Spieler anschließen möchten, sind verschiedene Anschlussmöglichkeiten zulässig. Verwenden Sie dabei stets eine der nachfolgend beschriebenen Anschlussmöglichkeiten.
- Bitte lesen Sie gegebenenfalls in den Bedienungsanleitungen Ihres Fernseher, Videorecorders, Ihrer Stereoanlage oder der anderen Geräte nach, wie Sie die jeweilige Verbindung am besten herstellen können.
- Um eine bessere Klangwiedergabe zu erzielen, verbinden Sie die AUDIO OUT Buchsen des DVD-Spielers mit den AUDIO IN Buchsen Ihres Verstärkers, Receivers, Ihrer Stereoanlage oder sonstigen Audio/Video-Geräte. Siehe auch “Anschließen an optionale Zusatzgeräte” auf Seite 11.

Vorsicht

– Achten Sie darauf, dass der DVD-Spieler auf direktem Weg mit dem Fernseher verbunden wird.
– Verbinden Sie die AUDIO OUT Buchse des DVD-Spielers nicht mit der PHONO IN (oder Record Deck) Buchse Ihrer Stereoanlage.

Anschluss an Fernsehgerät & Decoder (oder Receiver)

- Nehmen Sie – je nach der Leistungsfähigkeit Ihrer Ausstattung – einen der folgenden Anschlüsse vor.
- Wenn Sie diesen Ausgang benutzen, schalten Sie den Videoasgangsschalter auf **RGB**. Wenn Sie die **COMPONENT VIDEO OUT** Anschlüsse benutzen, schalten Sie den Videausgangsschalter auf **COMPONENT**.

Grundanschluss (AV)

1 Verbinden Sie die auf der Rückseite des Geräts befindliche **EURO AV1 AUDIO/VIDEO**-Buchse über ein Scart-Kabel mit dem Scart-Eingang auf dem Fernseher.

2 Einige Fernsehsender übertragen verschlüsselte Fernsehsignale, die nur mit Hilfe eines gekauften oder gemieteten Decoders entschlüsselt werden können. An dieses Gerät kann ein solcher Decoder (Descrambler) angeschlossen werden.

Grundanschluss (RF)

1 Verbinden Sie Ihre Innen-/Außenantenne über das RF-Antennenkabel mit der Antennenbuchse auf der Rückseite dieses Geräts.

2 Verbinden Sie den auf der Rückseite dieses Geräts befindlichen RF-Ausgang über das mitgelieferte RF-Antennenkabel mit dem Antenneneingang Ihres Fernsehgeräts.

S-Video Anschluß

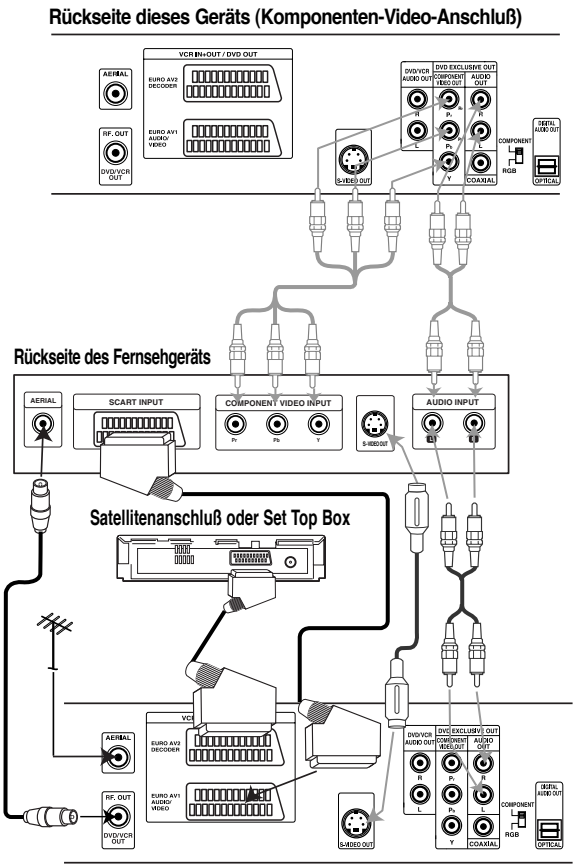
1 Verbinden Sie den **S-VIDEO OUT** Anschluß dieses Gerätes mit der S-Video-Eingangsbuchse Ihres Fernsehgerätes mit dem optionalen S-Videokabel.

2 Verbinden Sie den linken und rechten **DVD/VCR AUDIO OUT** Anschluß dieses Gerätes mit den Audio Links/Rechts Eingangsbuchsen Ihres Fernsehgerätes mit dem Audiokabel.

Komponentenvideo-Anschluß (Color Stream®) (NUR DVD-AUSGANG)

1 Schließen Sie den **COMPONENT VIDEO OUT / (NUR DVD-AUSGANG)** Anschlüsse auf diesem Gerät an die entsprechenden Anschlüsse Ihres Fernsehgerätes an mit einem Y Pb Pr Kabel.

2 Verbinden Sie den linken und rechten **AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT = NUR DVD-AUSGANG)** Anschlüsse auf diesem Gerät mit den Audio Links/Rechts Eingangsbuchsen Ihres Fernsehgerätes mit Hilfedes Audiokabels.



Anschließen an optionale Zusatzgeräte

Anschließen an einen Verstärker mit 2-Kanal-Analog-Stereo oder Dolby Surround Raumklang

Verbinden Sie den linken und rechten **DVD/VCR AUDIO OUT oder AUDIO OUT (DVD EXCLUSIVE OUT = NUR DVD-AUSGANG)** Anschlüsse dieses Gerätes mit den linken und rechten Audio-Eingangsbuchsen Ihres Verstärkers, Empfängers oder Stereosystem mit dem Audiokabel.

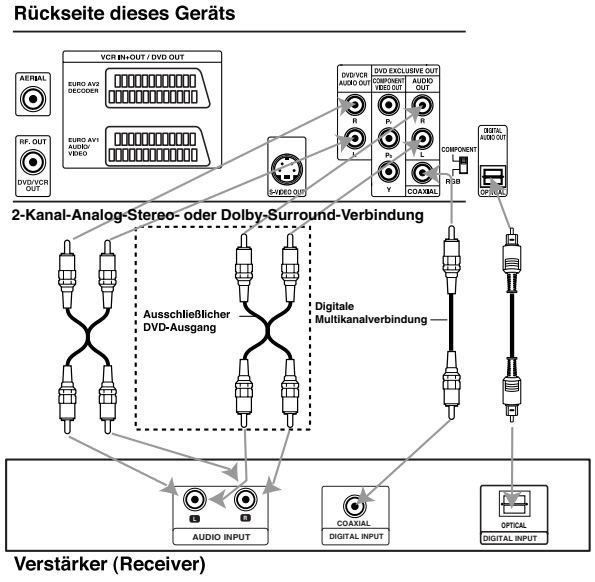
Anschließen an einen Verstärker mit 2-Kanal-Digital-Stereo (PCM) oder an einen Audio/Video-Receiver mit Mehrkanal-Decoder (Dolby Digital™, MPEG 2 oder DTS).

1. Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT Anschlüsse (**COAXIAL** oder **OPTICAL**) mit der entsprechenden Eingangsbuchse Ihres Verstärkers. Benutzen ein optionales digitales (optisches oder koaxiales) Audiokabel.
2. Anschließend müssen Sie den digitalen Ausgang des DVD-Spielers aktivieren. (Siehe “Digitaler Audioausgang” auf Seite 19).

Digitaler Mehrkanalton

Über eine digitalen Mehrkanalverbindung lässt sich die beste Tonqualität erzielen. Dazu benötigen Sie einen mehrkanalfähigen Audio/Video-Receiver, der eines oder mehrere der Audioformate unterstützt, die auch von Ihrem DVD-Spieler unterstützt werden (MPEG 2, Dolby Digital und DTS). Überprüfen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Receivers und die Logos auf der Vorderseite des betreffenden Geräts.

Warnung:
Gemäß DTS-Lizenzvereinbarung wird der Digitalausgang automatisch auf den Modus DTS Digital Out eingestellt, sobald DTS als Audioformat ausgewählt wird.



Hinweise

- Wenn das Audioformat des Digitalausgangs nicht den Leistungsmerkmalen Ihres Receivers entspricht, erzeugt der Receiver entweder ein lautes, verzerrtes Geräusch oder bleibt stumm.
- Digitaler Sechskanal-Raumklang durch einen Digitalanschluß steht nur dann zur Verfügung, wenn Ihr Empfänger mit einem digitalen Vielkanaldekoder ausgerüstet ist.
- Um das Audioformat einer eingelegten DVD über das Bildschirmmenü abzufragen, drücken Sie auf **AUDIO**.

Einstellung des Videokanals

Hinweis

- Die Ausgangsfrequenz dieses Videorecorders ist auf auf UHF-Kanal 60 eingestellt. Wenn der Kanal 60 schon durch einen anderen Fernsehsenderbelegt ist, oder wenn das Bild gestört ist, können Sie den Übertragungskanal Ihres Videorecorders ändern. Die Punkte 5 ~ 8 erläutern Ihnen, wie Sie die Ausgangsfrequenz Ihres Videorecorders ändern.
- Ihr Fernseher empfängt Signale vom Videorecorder wie von einem Fernsehsender. Sie müssen eine Kanalnummer auf Ihrem Fernseher auswählen und die Abstimmung vornehmen, um Videokassetten abspielen zu können. Wenn Sie ein **SCART**- oder **AUDIO**- und **VIDEO**-Kabel verwendet haben, hat ihr Fernseher höchstwahrscheinlich bereits einen Videosender, der gewöhnlich mit **AV** bezeichnet wird.

1 Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihren Videorecorder ordnungsgemäß, wie oben beschrieben, installiert haben.
Drücken Sie auf I/⏻, um Ihren DVD-Videorecorder einzuschalten.
Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein.

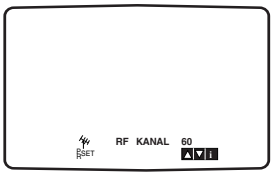
2 Legen Sie eine bespielte Videokassette in Ihren Videorecorder ein und drücken Sie die **PLAY** ► Taste auf der Fernbedienung.
Wählen Sie eine Sendernummer aus, auf der Sie Videokassetten ansehen möchten.
Wenn Sie keine Videokassette zur Verfügung haben, schalten Sie Ihren Videorecorder an und fahren Sie mit den Schritten **3 ~ 4** fort. Anstatt die Videokassette abzuspielen, stimmen Sie den Sender so ab, dass ein hellblaues Bild erscheint.

3 Stimmen Sie diesen Sender ab, bis das Videobild scharf und der Ton klar ist.
Wenn Sie ein **SCART**- oder **AUDIO**- und **VIDEO**-Kabel verwendet haben, müssen Sie das Bild nicht abstimmen, sondern einfach den AV-Kanal auswählen. Der **AV**-Kanal ist bereits voreingestellt für eine optimale Wiedergabe der Videokassette auf Ihrem Fernseher.

4 Speichern Sie diesen Kanal auf Ihrem Fernseher. Falls Sie nicht wissen, wie dies zu tun ist, lesen Sie in der Gebrauchsanweisung des Fernsehers nach.

5 **Führen Sie die Schritte 5 ~ 8 nur aus, wenn Sie nicht bereits durch die Schritte 1 ~ 4 ein klares Bild erhalten.**
Wählen Sie eine Sendernummer aus, auf der Sie Videokassetten ansehen möchten.
Drücken Sie auf I/⏻, um den Videorecorder in den Standby-Modus zu bringen. (Nur die Uhr wird angezeigt).

6 Drücken Sie 4 Sekunden lang auf **CHANNEL** ▲ oder ▼ auf der Vorderseite des DVD-Videorecorders.
RF60 wird im Display eingeblendet.
Das folgende Bild erscheint auf dem Fernsehbildschirm.



7 Benutzen Sie **CHANNEL** (▲/▼) auf der Vorderseite des DVD-Videorecorders oder **PR/TRK(+/-)** auf der Fernbedienung, um einen anderen Videosender auszuwählen. Sie können eine beliebige Sendernummer zwischen 22 und 68 wählen.
Sie können auch “OFF” einstellen, falls bei ein Verwendung eines SCART-Leads Interferenzen auftreten sollten.

8 Wählen Sie eine Sendernummer aus, auf der Sie Videokassetten ansehen möchten.
Drücken Sie anschließend auf **ON/STANDBY** I/⏻ auf der Vorderseite des DVD-Videorecorders.
Stimmen Sie diesen Sender so ab, dass ein hellblaues Bild erscheint.
Speichern Sie diesen Sender in ihrem Fernseher.

Anmerkung

Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihren DVD-Videorecorder ordnungsgemäß installiert und einen speziellen Videosender auf dem Fernseher eingestellt haben. Wenn Sie keinen speziellen Videosender auf Ihrem Fernseher einstellen, werden Sie keine Videokassetten abspielen oder aufnehmen können!

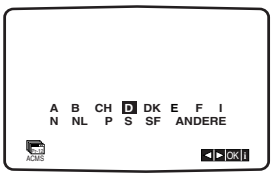
Erste Einstellung

Im folgenden Text wird davon ausgegangen, dass Sie Ihren Videorecorder gerade zum ersten Mal angeschlossen haben. In diesem Fall ist der Videorecorder nach Einstecken des Netzkabels eingeschaltet. Noch keine Tasten drücken! Auf dem Fernsehgerät erscheint folgende Anzeige.

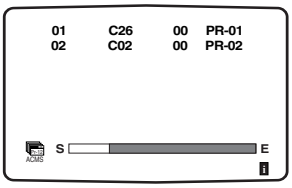
ACHTUNG

Falls dieses Menü nicht erscheint, ist Ihr Videorecorder schon programmiert worden.

1 Wählen Sie mit den Cursortasten ◄ und ► das gewünschte Land aus.
“A": Österreich, “B": Belgien, “CH": Schweiz, “D": Deutschland, “DK": Dänemark, “E": Spanien, “F": Frankreich, “I": Italien, “N": Norwegen, “NL": Niederlande, “P": Portugal, “S": Sweden, “SF": Finnland, “ANDERE".



2 Drücken Sie die ENTER/OK Taste, um mit der automatischen Senderspeicherung der Fernsehstationen in Ihrem Empfangsbereich zu starten.



3 Wenn die Abstimmung beendet ist, erscheint die **FERNSEHSENDERTABELLE**.

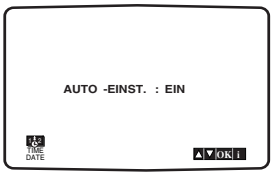
Drücken Sie auf **VCR MENU**, um die Einstellungen zu speichern.

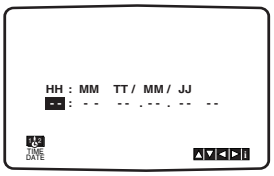
Vor der Inbetriebnahme (Fortsetzung) – Videorecorder-Teil

Manuelles Einstellen der Uhr

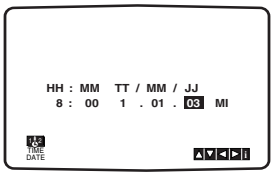
Die Uhr Ihres DVD-Videorecorders regelt die Uhrzeit und das Datum. Sie wird während der automatischen Kanalspeicherung automatisch eingestellt, sobald ein Sender empfangen wird, der das Teletext-Signal überträgt. Wenn das Signal schwach ist, erfolgt keine automatische Einstellung, so dass die Uhr manuell eingestellt werden muss.

1 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten ◄ und ► auf die Position “TIME DATE".
Drücken Sie auf die **ENTER/OK** Taste.
Der automatische Einstellmodus kann mithilfe der Tasten ▲ und ▼ ausgeschaltet ("AUS") werden, wenn Sie die Zeit manuell einstellen möchten.
Drücken Sie die Taste **ENTER/OK**.





2 Verwenden Sie die Nummerntasten, um die Anzeigen von **STUNDEN**, **MINUTEN**, **TAG**, **MONAT** und **JAHR** zu ändern.
Bitte beachten Sie, dass Ihr DVD-Videorecorder eine 24-Stunden-Uhr benutzt, d. h. 1 pm wird als 13:00 angezeigt.
Der Wochentag erscheint automatisch nach Eingabe des Datums.



3 Mit den Tasten ◄ und ► können Sie den Cursor zur Korrektur einer Eingabe bewegen.

4 Drücken Sie die Taste **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schliessen.

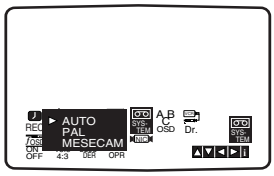
Auswahl des Farbsystems

1 Drücken Sie auf **VCR MENU**.

2 Das Hauptmenü erscheint auf dem Bildschirm.

3 Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten ◄ und ► auf die Zeile “**SYSTEM**", und drücken Sie auf **ENTER/OK**.

4 Verwenden Sie die Cursortasten ▲ oder ▼, um das verwendete **Farbsystem** auszuwählen.



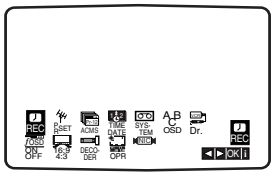
5 Drücken Sie die Taste **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schliessen.

Hauptmenu

Dieser DVD-Videorecorder kann mithilfe der auf dem Bildschirm eingeblendeten Menüs auf einfache Weise programmiert werden.
Die Menüs werden über die Fernbedienung gesteuert.

1 Schalten Sie Ihr Fernsehgerät und den Videorecorder mit der Taste I/⏻ ein.

2 Drücken Sie die Taste **VCR MENU**, um das Hauptmenü aufzurufen.



- **REC -** Zum Programmieren einer Aufzeichnung mit dem Timer (siehe S. 23).
- **PR SET -** Zur Anzeige der Liste der gesp icherten Sender oder zur manuellen Eingabe der Senderinformationen (siehe S. 15).
- **ACMS -** Zur automatischen Kanalspeicherung (siehe S. 14).
- **TIME DATE -** Zur manuellen Einstellung der Uhr (siehe S. 13).
- **SYSTEM -** Zur Bestimmung des Farbsystems für die Wiedergabe und die Aufzeichnung (siehe S. 13).
- **ABC OSD -** Zur Sprachwahl für den Bildschirmdialog. Sie können zwischen Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch und Holländisch wählen.
- **Dr. -** Das Menü der Selbstdiagnose- und Überprüfungs-Funktionen aufrufen und die dort vorgeschlagenen Funktionen anwählen. (siehe S. 33).
- **F.OSD ON/OFF -** Zum Einblenden oder Ausschalten des Bildschirmdialogs (siehe S. 32).
- **16:9/4:3 -** Auswahl des Bildschirmformats (siehe S. 33).
- **DECODER -** Zur Verwendung des DECODERScart-Steckers zum Anschluss eines Decoders für gebührenpflichtige Fernsehprogramme (siehe S. 33).
- **OPR -** Bei der Wiedergabe einer Kassette die „Bildschärfe" korrigieren (siehe S. 21).
- **NIC -** Um den NICAM Digitalton ein- oder auszuschalten (siehe S. 32).

3 Benutzen Sie die Cursortasten ◄ und ►, um das gewünschte Menü auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK** und auf ▲ oder ▼, um auszuwählen.

4 Drücken Sie auf **VCR SETUP**, um zum Fernsehbild zurückzukehren.

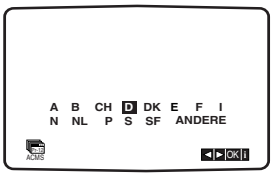
Automatische Sendereinstellung

Wenn das Sendesignal schwach ist, empfängt Ihr DVD-Videorecorder möglicherweise nicht die notwendige Information, so dass die Sender manuell eingestellt werden müssen. Lesen Sie hierzu den Abschnitt MANUELLE SENDEREINSTELLUNG auf Seite 15.

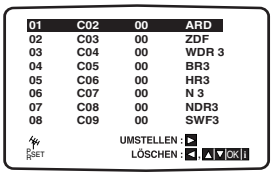
1 Drücken Sie auf I/⏻, um Ihren DVD-Videorecorder einzuschalten.

2 Drücken Sie auf die Taste **VCR MENU**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Drücken Sie ◄ oder ►, um **ACMS** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.

3 Wählen Sie mit den Cursortasten ◄ und ► das gewünschte Land aus.
("**A**": Österreich, "**B**": Belgien, "**CH**": Schweiz, "**D**": Deutschland, "**DK**": Dänemark, "**E**": Spanien, "**F**": Frankreich, "**I**": Italien, "**N**": Norwegen, "**NL**": Niederlande, "**P**": Portugal, "**S**": Schweden, "**SF**": Finnland, Andere.)
Drücken Sie erneut auf **ENTER/OK**, um die automatische Sendereinstellung zu beginnen.



4 Am Ende des Sendereinstellung erscheint die **FERNSEHSENDERTABELLE**.
Drücken Sie auf **VCR MENU**, um die Einstellungen zu speichern.



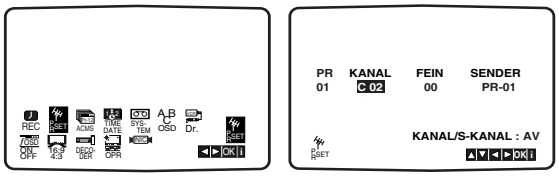
Anmerkung

- Die Uhr des Gerätes wird bei Beendigung des Sendersuchlaufs automatisch eingestellt. Falls die Uhr falsch eingestellt wurde, sehen Sie im Kapitel "Manuelles Einstellen der Uhr" auf Seite 13 nach.
- Zur Zeit wird das **PDC(Programme Delivery Control)-Signal** (Senderkennung), mit dem Ihr DVD-/VHS-Gerät den Sender erkennen und speichern kann, nicht von allen Sendern mit übertragen. Falls Ihr DVD-/VHS-Gerät einen TV-Sender nicht richtig erkennt, finden Sie auf der nächsten Seite die Erklärung, wie Sie einen Sender manuell einstellen und seinen Namen feststellen können. Während des automatischen Sendersuchlaufs werden Zeit und Datum automatisch eingestellt. Falls auf dem Display - - :- - erscheint, bedeutet dies, daß das Signal zu schwach ist und die Uhr nicht eingestellt wurde. Bitte sehen Sie im Kapitel CLOCK SET (EINSTELLEN DER UHR) auf Seite 13 nach.

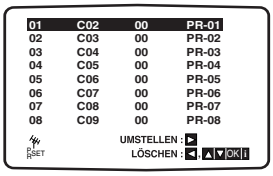
Manuelle Sendereinstellung

In bestimmten Gebieten des Landes könnten die Sendesignale zu schwach sein, so dass der Videorecorder einige Sender nicht erkennen kann. In diesem Fall müssen Sie die Sender manuell einstellen.

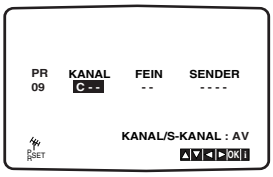
1 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Verwenden Sie die Cursortasten ◄ und ►, um **PR SET** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



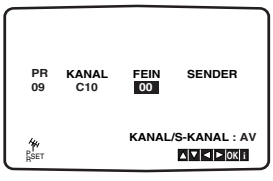
2 Drücken Sie die Taste **VCR MENU**.
Das Menü “TV-Programme” wird angezeigt.
Verwenden Sie die Cursortasten ▲ und ▼ , um die Programmplatznummer auszuwählen (z.B. “Pr No. 09).



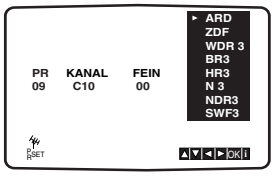
3 Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
Drücken Sie auf **INPUT SELECT**, um **S** (Standardsender) oder **C** (Kabelsender) auszuwählen:
C02 - C69, S01 - S41.
Geben Sie die Programmplatznummer, auf der Sie die Station speichern möchten, mit den Nummerntasten ein oder benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um sie auszuwählen.



4 Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender erkannt wird.
Drücken Sie die Taste ►, um **MFT** auszuwählen.
Verwenden Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um die Feineinstellung vorzunehmen.

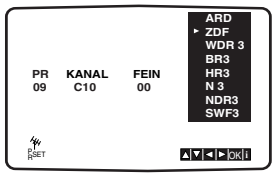


5 Wählen Sie mithilfe der Taste ► die Zeile **SENDER** aus, um den Sender zu benennen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
Die Liste der Fernsehsender wird eingeblendet.

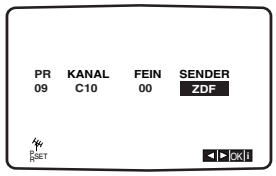


6 Benutzen Sie die Tasten ▲ und ▼, um einen Sendernamen aus der Liste auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**, um ihn auszuwählen.

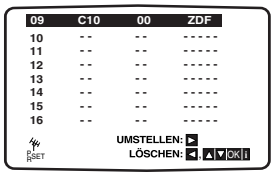
Wenn Ihr Sendername nicht in der Liste aufgeführt ist, drücken Sie nicht ENTER/OK, sondern gehen Sie weiter zu Schritt 7.



7 Sie können einen Sendernamen auch manuell eingeben, anstatt die „Standard"-Namen zu verwenden.
Drücken Sie auf ►.
Benutzen Sie die Tasten ▲ und ▼, um **Buchstaben und Nummern** für den neuen Sendernamen auszuwählen.
Benutzen Sie die Tasten ◄ und ►, um den Cursor vor- und zurückzubewegen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



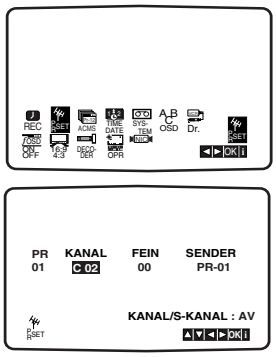
8 Drücken Sie auf **VCR MENU** und bestätigen Sie die Senderposition.
Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Der neue Fernsehsender ist nun gespeichert.
Wenn Sie weitere Sender manuell einstellen möchten, wiederholen Sie die Schritte **1 - 8**.



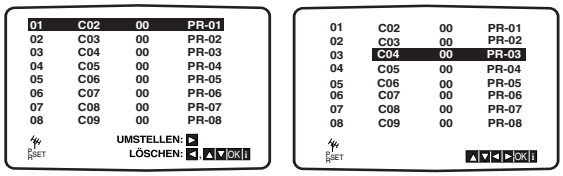
Änderung der Senderreihenfolge im Menü “TV - Programme”

Nach der Sendereinstellung könnten Sie die Reihenfolge, in der die Sender gespeichert sind, ändern wollen. Die Anweisungen auf dieser Seite erläutern Ihnen, wie Sie sie in die gewünschte Reihenfolge bringen können.

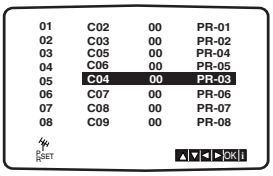
1 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten ◄ oder ► auf die Zeile “**PR SET**".
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



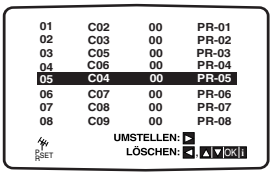
2 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Bewegen Sie die Markierung mit den Cursortasten ▲ und ▼ auf den Sender, den Sie auf einem anderen Programmplatz des Menüs speichern möchten (z. B. PR-03).
Drücken Sie auf ►.



3 Benutzen Sie die Cursortasten ▲ oder ▼, um den **Programmplatz** auszuwählen, auf den Sie den Sender verschieben möchten (z. B. PR-05).



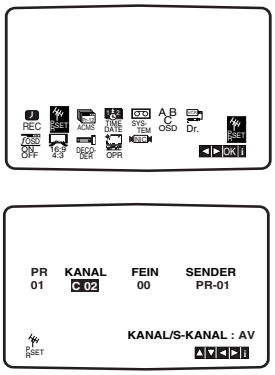
4 Drücken Sie auf **ENTER/OK**.
Der ausgewählte **Sender** wird auf den **neuen Programmplatz** verschoben.
Wenn Sie weitere Fernsehsender verschieben möchten, wiederholen Sie die Schritte 1 - 4.
Drücken Sie auf **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schließen.



Löschen von Fernsehsendern

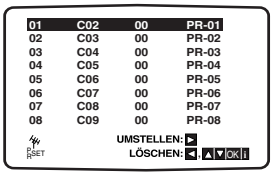
Nach der Sendereinstellung könnten Sie einzelne Sender löschen wollen.
Die Anweisungen auf dieser Seite erläutern Ihnen, wie Sie unerwünschte Fernsehsender löschen können.

1 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Benutzen Sie die Cursortasten ◄ und ►, um **PR SET** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.

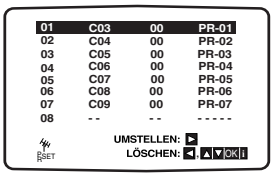


2 Drücken Sie auf **VCR MENU**.

3 Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um die **Nummer des Senders** auszuwählen, den Sie löschen möchten. (z. B. PR-01)



4 Drücken Sie auf ◄.
Nach einer kurzen Zeit wird der ausgewählte Sender gelöscht.
Wenn Sie weitere Fernsehsender löschen möchten, wiederholen Sie die Schritte **3 - 4**.



5 Drücken Sie auf **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schließen.

Auswählen von eingespeicherten Fernsehsendern:

Eingespeicherte Fernsehsender können auf zwei Arten ausgewählt werden.
Benutzen Sie **PR/TRK +** oder **-** , um Sender auszuwählen, die auf Ihrem DVD-Videorecorder eingespeichert sind.
Außerdem können Sie die Sender auch direkt mithilfe der **Nummerntasten** auf der Fernbedienung auswählen.

⚠ **Vorsicht**
Drücken Sie vor der Verwendung der Fernbedienung die **DVD** oder Taste, um das zu bedienende Gerät auszuwählen.

Allgemeine Erläuterung

Diese Bedienungsanleitung enthält grundlegende Anweisungen zur Bedienung Ihres DVD-Spielers. Einige DVDs benötigen spezielle Funktionen und/oder lassen bei der Wiedergabe nur bestimmten Funktionen zu. Sollte dies der Fall sein, erscheint jeweils auf dem Fernsehbildschirm das Symbol ⃠ für das Funktionsmerkmal, das auf der eingelegten DVD oder bei Ihrem DVD-Spieler nicht verfügbar ist.

Bildschirmmenü

Der allgemeine Wiedergabestatus kann am Fersehbildschirm angezeigt werden. Einige Optionen des Menüs können geändert werden.

Die Bedienung des Bildschirmmenüs

1 **Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY.**

2 **Wählen Sie mit ▲/▼ die gewünschte Option aus.**
Die aktuell gewählte Option wird farblich hinterlegt.

3 **Wählen Sie mit ◀/▶ die gewünschte Einstellung aus.**
Sie können für die Eingabe von Zahlen (z.B. der Titelnummer) auch die Zahlentasten verwenden. Bei einigen Funktionen müssen Sie ENTER/OK drücken, um die getroffene Einstellung zu übernehmen.

Vorübergehend eingeblendete Symbole

- TITLE — Titel wiederholen
- CHAPT — Kapitel wiederholen
- TRACK — Titel wiederholen (nur für nicht-PBC Video-CDs und Audio-CDs)
- ALL — Alle Titel wiederholen (nur für nicht-PBC Video-CDs und Audio-CDs)
- A B — A-B-Passage wiederholen
- OFF — Wiederholen Aus
- II■ — Wiedergabe an dieser Stelle fortsetzen
- ⃠ — Aktion nicht zulässig oder nicht verfügbar

Hinweise
- Bei einigen Discs stehen Ihnen möglicherweise nicht alle der oben genannten Bildschirmmenüs zur Verfügung.
- Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, wird das Bildschirmmenü ausgeblendet.

DVD

Optionen		Funktion (Drücken Sie ▲/▼ zum Auswählen der gewünschten Option)	Auswahlverfahren
Titelnummer	1/3	**Zeigt die aktuelle Titelnummer an sowie die Gesamtanzahl der Titel und ermöglicht das** Auswählen der gewünschten Titelnummer.	◀ / ▶, oder Zahlentasten, ENTER/OK
Kapitelnummer	1/12	**Zeigt die aktuelle Kapitelnummer an sowie die Gesamtanzahl der Kapitel und ermöglicht das** Auswählen der gewünschten Kapitelnummer.	◀ / ▶, oder Zahlentasten, ENTER/OK
Zeitsuche	0:16:57	**Zeigt die verstrichene Spieldauer an und** ermöglicht die direkte Zeitsuche nach einem bestimmten Punkt auf der Disc.	Zahlentasten, ENTER/OK
Tonspur und Digitaler Audio-Ausgabemodus	1 ENG DD 5.1 CH	**Zeigt die aktuell gewählte Tonspur, Codemethode und Kanalnummer an** und ermöglicht das Ändern der Einstellung.	◀ / ▶, oder AUDIO
Untertitelsprache	OFF	**Zeigt die aktuell gewählte Untertitelsprache an** und ermöglicht das Ändern der Einstellung.	◀ / ▶, oder SUBTILE
Kamerawinkel	1/1	**Zeigt die aktuell gewählte Nummer des Kamerawinkels an sowie die Gesamtanzahl der Kamerawinkel** und ermöglicht eine Änderung dieser Nummer.	◀ / ▶, oder ANGLE
Klang	NORM.	**Zeigt den aktuell ausgewählten Tonmodus an** und ermöglicht das Ändern dieser Einstellung.	◀ / ▶

VCD2.0 **VCD1.1**

Optionen		Funktion (Drücken Sie ▲/▼ zum Auswählen der gewünschten Option)	Auswahlverfahren
Titelnummer	1/4	**Anzeige der aktuellen Titelnummer, Gesamtzahl aller Titel und des Modus "PBC On" und** Wechsel zur gewünschten Titelnummer.	◀ / ▶, oder Zahlentasten, ENTER/OK
Zeitsuche	0:16:57	**Anzeige der bereits verstrichenen Wiedergabedauer (nur Anzeige)**	–
Tonkanal	STER.	**Anzeige des Tonkanals und** Änderung des Tonkanals.	◀ / ▶, oder AUDIO
Klang	NORM.	**Anzeige des aktuellen Tonmodus und** Änderung der Einstellung.	◀ / ▶

Grundeinstellungen

Sie können den DVD-Spieler nach Ihren persönlichen Wünschen einrichten.

Grundeinstellungen für den allgemeinen Betrieb

1 **Drücken Sie SETUP.**
Das Konfigurationsmenü öffnet sich.

2 **Drücken Sie ▲/▼ zum Auswählen der gewünschten Option.**
Das Menü zeigt die aktuelle Einstellung für die gewählte Option an sowie ggf. weitere Einstellungen.

3 **Während die gewünschte Option markiert ist, drücken Sie ▶ und anschließend ▲/▼ zum Auswählen der gewünschten Einstellung.**

4 **Drücken Sie ENTER/OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen.**
Bei einigen Menüpunkten sind weitere Bedienschritte erforderlich.

5 **Zum Schließen des Konfigurationsmenüs drücken Sie SETUP, RETURN oder PLAY.**

Sprache

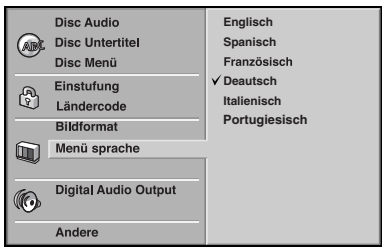
Disc Sprache DVD

Ermöglicht die Auswahl der Sprache für das Disc Menü, die Disc Untertitel und die Sprache des Disc Soundtracks.
Voreinstellung: Die für die eingelegte Disc gültige Originalsprache wurde ausgewählt.
Andere: Um eine andere Sprache auszuwählen, geben Sie mit den Zahlentasten die entsprechende 4-stellige Zahl entsprechend der Sprachencodes auf Seite 36 ein. Wenn sie einen falschen Sprachencode eingegeben haben, drücken Sie CLEAR.

Hinweise
Die Auswahl der Sprache funktioniert für einige DVDs nicht.

Menüsprache

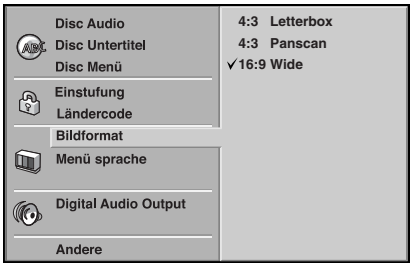
Ermöglicht die Auswahl einer Sprache für das Konfigurationsmenü. Dieses Menü wird immer dann geöffnet, wenn Sie SETUP drücken.



Bild

Das Bildformat des Fernsehers DVD

4:3 Letterbox: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein herkömmliches Fernsehgerät angeschlossen ist. Aufnahmen im Breitbildformat (16:9) erscheinen im Format “Letterbox” mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.
4:3 Panscan: Bei Anschluss eines herkömmlichen Fernsehgerätes. Das in diesem Format vorliegende Bildmaterial wird entsprechend wiedergegeben (beide Seiten des Bildes sind abgeschnitten).
16:9 Wide: Wählen Sie diese Einstellung, wenn ein Breitbildfernseher (16:9 Format) angeschlossen ist.



Ton

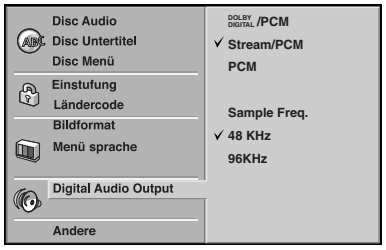
Digital Audio Output

Jede DVD bietet unterschiedliche Möglichkeiten für die Audioausgabe. Stellen Sie die digitale Audioausgabe des Geräts entsprechend der Art des Audiosystems ein, das Sie benutzen.

DOLBY DIGITAL/PCM: Wählen Sie “DOLBY DIGITAL/PCM” wenn Sie die DIGITAL AUDIO OUT Buchse des DVD-Spielers mit einem Dolby Digital Decoder verbunden haben (oder mit einem Verstärker oder anderem Gerät mit eingebautem Dolby Digital Decoder).

Stream/PCM: Wählen Sie “Stream/PCM”, wenn Sie die DIGITAL AUDIO OUT Buchse des DVD-Spielers mit einem Verstärker oder einem anderem Gerät mit eingebautem DTS, Dolby Digital oder MPEG-Decoder verbunden haben.

PCM: Wählen Sie diese Option, wenn der DVD-Spieler mit einem 2-Kanal Digital Stereo Verstärker verbunden ist. Der DVD-Spieler gibt den Ton im PCM 2-Kanal-Format aus, wenn Sie eine DVD wiedergeben, die auf einem DTS, Dolby Digital oder MPEG-Aufnahmegerät erstellt wurde.



Abtastfrequenz

Zum Verändern der Abtastfrequenzeinstellung wählen Sie zunächst wie oben beschrieben den gewünschten digitalen Audioausgabemodus aus.
Falls Ihr Receiver oder Verstärker NICHT für 96 KHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 48 KHz aus. Mit dieser Einstellung wandelt das Gerät jedes 96 KHz Signal automatisch in ein 48 KHz-Signal um, damit Ihr System dieses Signal verarbeiten kann.
Falls Ihr Receiver oder Verstärker für 96 KHz-Signale ausgelegt ist, wählen Sie 96 KHz aus. Mit dieser Einstellung überträgt das Gerät jedes Tonsignal ohne vorherige Umwandlung.

Andere

Die Einstellungen für DRC, Stimmaufzeichnungen, PBC und automatische Wiedergabe können angepasst werden.

- Drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Option ▲/▼ und anschließend ENTER/OK. Die ausgewählten Option kann entweder auf den Zustand Ein oder Aus gesetzt werden.

Dynamische Reichweitensteuerung (DRC)

Dank der digitalen Klangtechnologie können Sie den Soundtrack einer DVD jedes Mal in bestmöglicher Präzision und Wirklichkeitsnähe erleben. Manchmal möchten Sie aber die dynamische Reichweite der Audioausgabe unterdrücken (das heißt den Unterschied zwischen den lautesten und den leisesten Tönen). Auf diese Weise können Sie sich einen Film auch bei geringer Lautstärke ansehen, ohne dass die Tonqualität dabei an Brillanz verliert. Um diese Option auszuwählen, wechseln Sie zur Einstellung DRC Ein.

Vocal

Setzen Sie die Einstellung für die Option Gesang auf Ein, wenn Sie eine Mehrkanal-Karaoke-DVD abspielen möchten. Die auf der eingelegten Disc enthaltenen Karaoke-Kanäle werden dadurch dem normalen 2-Kanal-Stereoton beigemischt.

PBC

Schalten Sie die Wiedergabesteuerung (PBC) ein oder aus.
Ein: Video-CDs mit PBC werden gemäß der Wiedergabesteuerung wiedergebeben.
Aus: Video-CDs mit PBC werden wie Audio-CDs wiedergebeben.

Automatische Wiedergabe DVD

Sie können den DVD-Spieler so einstellen, dass die Wiedergabe von DVD-Discs direkt nach dem Einlegen automatisch gestartet wird.
Wenn der Modus “Automatische Wiedergabe” eingestellt ist, steuert dieser DVD-Spieler den Titel mit der längsten Wiedergabedauer an und gibt diesen automatisch wieder.
Ein: Automatische Wiedergabefunktion ist aktiviert.
Aus: Automatische Wiedergabefunktion ist nicht aktiviert.

Hinweis
Die automatische Wiedergabefunktion funktioniert möglicherweise bei bestimmten DVDs nicht.

S.V.B.(Schwarzwert-Erweiterung) DVD VCD2.0 VCD1.1

Auswahl des Schwarzwertes bei der Wiedergabe. Setzen Sie diesen Wert nach Ihrem Geschmack und nach den Möglichkeiten Ihres Bildschirms ein.
EIN: Erweiterte Grautöne.(Abregelung ab 0 IRE)
AUS: Standardgrautöne. (Abregelung ab 7,5 IRE)

S.A.S. (Schwärzer als Schwarz) DVD

Für die richtige Einstellung der Helligkeit mit Hilfe einer im Handel erhältlichen Testdisk .
EIN: Wählen Sie EIN, wenn Sie die Helligkeit des Bildschirmes mit Hilfe einer im Handel erhältlichen Testdisk einstellen, die auch ein “Pluge-Testbild” enthält.
AUS: Für den normalen Gebrauch.

DNR (Digitale Rauschuntersrückung) DVD VCD2.0 VCD1.1

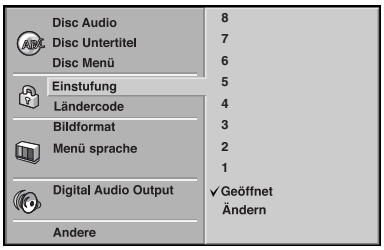
Sie können die Geräusche auf Ihrem Bildschirm reduzieren.
DNR1: Normalwert
DNR2: Erweiterter Wert.
AUS: Aus

Anmerkungen
– Die Verbesserung des Bildes hängt auch von der Qualität der Disk ab.
– Während DNR2 (erweiterter Wert) die Rauschunterdrückung im Videosignal verbessern kann, kann er bei einigen Disks unter Umständen auch zur Entstehung gewisser Artefakten führen. Wenn dieser Effekt auftritt, wählen Sie einen besseren Wert (Normal oder AUS).
– Bei Verbesserung der Bildqualität können je nach Disk einige Bildeinzelheiten verloren gehen.
– DVD Audiodisks mit Dolby Digital oder DTS Sound können abgespielt werden, einige DVD Audiodisks enthalten auch bewegliche Bilder, die durch den obenbeschriebenen Prozess modifiziert werden können.

Kindersicherung

Sicherheitsstufe DVD

Einige DVD-Filme enthalten Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Daher enthalten einige Discs zusätzliche Sicherungsoptionen, mit denen Sie entweder die gesamte Disc oder bestimmte Szenen einstufen können. Die jeweiligen Sicherheitsstufeen sind länderabhängig. Die Kindersicherungsfunktion ermöglicht das Einrichten einer Wiedergabesperre für eine Disc, damit Kinder diese nicht abspielen können oder ggf. anstelle der ungeeigneten Szenen die dafür geeignete Ersatzszenen sehen.



1 **Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die Option "Einstufung" aus dem Konfigurationsmenü.**

2 **Drücken Sie die Taste ▶, während "Einstufung" markiert ist.**

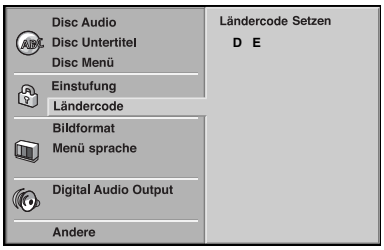
3 **Falls Sie noch kein Passwort eingegeben haben;**
Geben Sie mit den Zahlentasten ein beliebiges 4-stelliges Sicherheitspasswort ein und drücken Sie anschließend ENTER/OK. Geben Sie das soeben erstellte 4-stellige Passwort noch einmal ein und drücken Sie anschließend zur Bestätigung nochmals auf ENTER/OK.
Wenn Sie bereits ein Passwort eingegeben haben;
Geben Sie mit den Zahlentasten das vorhandene 4-stellige Sicherheitspasswort ein und drücken Sie anschließend auf ENTER/OK.
Wenn Sie eine falsche Zahl eingegeben haben, drücken Sie nicht auf ENTER/OK, sondern auf CLEAR und geben anschließend Ihr 4-stelliges Sicherheitspasswort richtig ein.

4 **Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ eine Sicherheitsstufe zwischen 1 und 8.**
Stufe 1 : Nur für Erwachsene zugelassene DVD-Software kann nicht abgespielt werden.
Stufe 8 : Jede DVD-Software kann abgespielt werden.
Die Beschränkung ist umso strenger, je niedriger die Nummer ist.
Geöffnet: *Wenn Sie die Option Entsperren auswählen, wird die Kindersicherung deaktiviert. Die Disc lässt sich anschließend ohne Einschränkungen vollständig wiedergegeben.*
Einstufung 1 bis 8: *Einige Discs enthalten Szenen, die nicht für Kinder geeignet sind. Wenn Sie dem DVD-Spieler eine Sicherheitsstufe zuweisen, werden nur die Szenen der eingelegten Disc wiedergegeben, die der zugewiesenen Sicherheitsstufe entsprechen oder deren Stufenwert darunterliegt. Auf der DVD höher eingestufte Szenen werden nur dann abgespielt, wenn entsprechende Ersatzszenen auf der Disc verfügbar sind und ansonsten nicht.*
Eine entsprechende Ersatzszene muss auf der DVD dieselbe oder eine niedrigere Sicherheitsstufe haben. Wird keine geeignete Ersatzszene gefunden, wird die Wiedergabe beendet. Um eine solche Disc weiter oder überhaupt abspielen zu können, müssen Sie das 4-stellige Sicherheitspasswort eingeben oder die Sicherheitsstufe des DVD-Spielers ändern.

5 **Drücken Sie ENTER/OK, um die von Ihnen gewählte Sicherheitsstufe zu aktivieren und anschließend SETUP, um das Menü zu schließen.**

Ländercode DVD

Geben Sie laut Ländercodeliste auf Seite 24 den Code für das Land/die Region ein, in dem/der die eingelegte DVD eingestuft wurde.(Siehe "Ländercodes", Seite 37.).



1 **Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ die Option "Ländercode" aus dem Konfigurationsmenü.**

2 **Drücken Sie die Taste ▶, während die Option Ländercode markiert ist.**

3 **Befolgen Sie Schritt 3 wie im Abschnitt "Einstufung" beschrieben (siehe links).**

4 **Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ den Anfangsbuchstaben aus.**

5 **Rücken Sie den Cursor mit den Tasten ▶ weiter und wählen Sie mit den Tasten ▲/▼ den zweiten Buchstaben aus.**

6 **Drücken Sie ENTER/OK, um den von Ihnen gewählten Ländercode zu aktivieren und anschließend auf SETUP, um das Menü zu schließen.**

Hinweis
Beim Ändern des Codes ist auch eine Bestätigung des 4-stelligen Passworts erforderlich (siehe auch nachfolgend im Abschnitt "So ändern Sie Ihren 4-stelligen Sicherheitscode")

So ändern Sie Ihren 4-stelligen Sicherheitscode

1 Befolgen Sie die Schritte 1-2 (siehe links, Sicherheitsstufe).

2 Geben Sie den bisherigen 4-stelligen Code ein und drücken Sie ENTER/OK.

3 Wählen Sie mit den Tasten ▲/▼die Option Ändern aus und drücken Sie ENTER/OK.

4 Geben Sie den neuen 4-stelligen Code ein und drücken Sie ENTER/OK.

5 Geben Sie den selben Code zur Bestätigung noch einmal ein und drücken Sie anschließend noch einmal auf ENTER/OK.

6 Drücken Sie SETUP, um das Menü zu schließen.

Wenn Sie Ihren 4-stelligen Code vergessen haben

Wenn Sie Ihren 4-stelligen Sicherheitscode vergessen haben, können Sie ihn mit der nachfolgend beschriebenen Methode löschen.

1 Drücken Sie auf SETUP, um das Menü "Setup" anzuzeigen.

2 Geben Sie mit den Zifferntasten die sechsstellige Zahl "210499" ein.
Das vierstellige Kennwort wird gelöscht.

3 Geben Sie einen neuen Code ein wie oben links abgebildet (Bewertung).

Abspielen einer Videokassette

Das Einlegen und Entnehmen einer Kassette ist nur möglich, wenn der Videorecorder an das Stromnetz angeschlossen ist.
Ihr Videorecorder kann auch Aufzeichnungen von NTSC-Kassetten abspielen (auf PAL TV).

Verbesserung der Bildqualität
Wenn Sie eine Kassette einlegen und die Wiedergabe starten, wird die automatische Spurlageneinstellung aktiviert, um die bestmögliche Bildqualität zu erhalten.
Wenn die Qualität der Aufzeichnung schlecht ist, drücken Sie wiederholt auf die Tasten ▲ oder ▼ auf der Fernbedienung, um die Spurlage manuell einzustellen, bis alle Störungen beseitigt wurden.

1 Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihren Videorecorder ordnungsgemäß, wie oben beschrieben, angeschlossen haben.
Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein.
Drücken Sie auf I/⏻, um Ihren DVD-Videorecorder einzuschalten.
Legen Sie die Videokassette in Ihren DVD-Videorecorder ein.
Die Videokassette muss mit dem Fenster nach oben und dem Pfeil in Richtung Kassettenfach eingelegt werden.

2 Drücken Sie auf **PLAY** ►, um die Wiedergabe der Kassette zu starten.
Wenn Sie eine Kassette einlegen, deren Schutzlasche entfernt wurde, beginnt die Wiedergabe der Kassette automatisch.

AUTOMATISCHE SPURLAGENEINSTELLUNG
Ihr DVD-Videorecorder stellt die Spurlage automatisch so ein, dass die bestmögliche Bildqualität erzielt wird.
Wenn während der Wiedergabe Bildrauschen auftritt, stellen Sie die Spurlage manuell ein, indem Sie auf **PR/TRK+/-** drücken.
Um die automatische Spurlageneinstellung wieder aufzunehmen, drücken Sie auf **AUTO TRK**.

3 Drücken Sie auf **PAUSE/STILL II/II►**, um das Bild anzuhalten.
Drücken Sie wiederholt auf **PAUSE/STILL II/II►**, um die Einzelbildwiedergabe zu aktivieren.
Wenn Sie auf **FWD ►►** oder **SLOW I►** drücken, wird das Bild auf 1/19 der normalen Wiedergabegeschwindigkeit verlangsamt.
Die Videokassetten können bis zu 5 Minuten lang im Pause-Modus gestoppt werden. Nach 5 Minuten stoppt Ihr DVD-Videorecorder die Kassette, um Schäden an der Kassette oder am DVD-Videorecorder zu vermeiden.
Die Qualität des Standbildes kann mithilfe der Tasten ▲ und ▼ verbessert werden.

4 Drücken Sie **PLAY** ►, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Bildsuche:
Drücken Sie während der WIedergabe **REW ◄◄** oder **FWD ►►**, um die Kassette in 7-facher Geschwindigkeit abzuspielen und dabei das Bild verfolgen können.

Logische Suche:
Drücken Sie während schnellem Vor- oder Rücklauf auf **REW ◄◄** oder **FWD ►►**, um das Bild in 7-facher Geschwindigkeit wiederzugeben.

5 **Zeitlupenwiedergabe, Shuttle :**
Während der Wiedergabe oder des Standbilds drücken Sie auf ◄ oder ►.
Sie können unter den folgenden Geschwindigkeiten auswählen.
(-7-fache Wiedergabe, -3-fache Wiedergabe, -Wiedergabe, Standbild, 1/19-Zeitlupe, Wiedergabe, 2-fache Wiedergabe, 7-fache Wiedergabe)
Zur Deaktivierung von Zeitlupe und Shuttle drücken Sie die gewünschte Funktion.
Während der Zeitlupe- und Shuttle-Funktion können je nach dem Zustand der Kassette Bildstreifen erscheinen.
Wenn Bildverzerrungen zu sehen sind, verringern Sie diese mithilfe der Cursortasten ▲ und ▼.

6 Drücken Sie auf **STOP** ■, um die Wiedergabe zu beenden.
Drücken Sie auf **EJECT** ⏏.
Wenn das Ende der Kassette erreicht ist, wird der DVD-Videorecorder automatisch die Wiedergabe beenden, zurückspulen, stoppen und die Kassette auswerfen.

Überspringen der Werbespots (CM Skip):

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, während der Wiedergabe einer Kassette Werbespots zu überspringen und die normale Wiedergabe fortzusetzen.
Drücken Sie während der Wiedergabe auf die Taste **INSTANT SKIP** auf der Fernbedienung, um Werbespots (oder andere Teile der Aufzeichnung) zu überspringen.
Drücken Sie wiederholt auf **INSTANT SKIP**, um folgende Zeitspannen zu überspringen:
1 Mal: 30 Sekunden
2 Mal: 60 Sekunden
3 Mal: 90 Sekunden
4 Mal: 20 Sekunden
5 Mal: 150 Sekunden
6 Mal: 180 Sekunden

OPR (Optimum Picture Response):

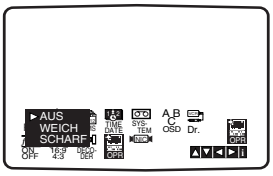
Diese Funktion dient zur Verbesserung der Bildqualität durch die Anpassung des DVD-Videorecorders an die Kassette.

1 Drücken Sie auf **VCR MENU.**

2 Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um **OPR** auszuwählen.

3 Drücken Sie auf **ENTER/OK**.

4 Drücken Sie wiederholt ▲ oder ▼, um unter folgenden Optionen auszuwählen: **AUS**, **WEICH** oder **SCHARF**.
Bitte beachten Sie, dass OPR nur eingestellt werden kann, während eine Kassette abgespielt wird.



5 Drücken Sie auf **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schließen.

One-Touch-Timer-Recording (OTR)

Sie können auf Ihrem Videorecorder verschiedene Aufzeichnungsmethoden anwenden:
Beim **One-Touch-Timer-Recording (OTR)** beginnt die Aufzeichnung sofort und endet zu einem einprogrammierten Zeitpunkt oder bis die Kassette bis zum Ende abgespielt wurde.

Ihr DVD-Videorecorder verfügt über die Long-Play(LP)-Funktion, die es ermöglicht, die doppelte Zeit auf eine Videokassette aufzuzeichnen. Eine Kassette mit der Bezeichnung E-180, die im Standard-Modus (SP) bis zu 180 Minuten aufzeichnet, kann im LP-Modus bis zu 360 Minuten aufzeichnen. Bitte beachten Sie, dass die Bild- und Tonqualität im LP-Modus leicht beeinträchtigt wird.

1 Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihren Videorecorder ordnungsgemäß, wie oben beschrieben, angeschlossen haben.
Drücken Sie auf I/⏻, um den Videorecorder einzuschalten.

2 Legen Sie eine Videokassette mit einer Schutzlasche in den Videorecoder ein.
Achten Sie darauf, dass das Kassettenfenster beim Einlegen nach oben und der Pfeil in Richtung Kassettenfach zeigt.

3 Benutzen Sie die **PR/TRK +** oder **-**, um den **Programmplatz** des Senders auszuwählen, der aufgezeichnet werden soll.
Sie können den Programmplatz auch direkt über die **Nummerntasten** auf der Fernbedienung eingeben.

4 Wenn Sie direkt über den SCART-Anschluss oder die RCA-Buchsen aufzeichnen möchten, drücken Sie wiederholt auf **INPUT SELECT**, bis die gewünschte Buchse angezeigt wird.

AV 1 Für Aufzeichnungen über den Steckplatz EURO AV1 SCART auf der Rückseite des Geräts.
AV 2 Für Aufzeichnungen über den Steckplatz EURO AV2 SCART auf der Rückseite des Geräts.
AV 3 Für Aufzeichnungen über die Buchsen VIDEO IN und AUDIO IN (L/R) auf der Vorderseite des Geräts.

5 Drücken Sie auf **SP/LP**, je nachdem, ob Sie im LP-Modus oder im Standard-Modus aufzeichnen möchten.
Der SP-Modus gewährleistet bessere Bild- und Tonqualität, der LP-Modus hingegen bietet die doppelte Aufzeichnungszeit.

6 Drücken Sie auf die Taste **REC/OTR** auf der Fernbedienung, um die Aufzeichnung zu starten.
Auf dem Bildschirm wird RECORD eingeblendet.
Drücken Sie auf die Taste **REC** auf dem Gerät oder wiederholt auf die Taste **REC/OTR** auf der Fernbedienung. Jedes nachfolgende Drücken verlängert die Aufzeichnungszeit um 30 Minuten, bis der Höchstwert von 9 Stunden erreicht wird.

7 Drücken Sie auf **PAUSE/STILL ⏸/⏭**, um unerwünschte Szenen nicht aufzuzeichnen.
Drücken Sie auf **PAUSE/STILL ⏸/⏭**, um die Aufzeichnung fortzusetzen.
Kassetten können bis zu 5 Minuten lang im Pause-Modus gestoppt werden; im Bildschirm wird RECP eingeblendet, solange die Wiedergabe unterbrochen ist. Nach 5 Minuten stoppt der DVD-Videorecorder die Aufzeichnung, um Schäden an der Kassette oder am DVD-Videorecorder zu vermeiden.

8 Zum Beenden der Aufzeichnung müssen Sie zweimal innerhalb von 5 Sekunden auf **STOP ■** drücken. Auf diese Weise wird vermieden, dass die Aufzeichnung versehentlich gestoppt wird.
Drücken Sie auf **EJECT ⏏**.
Auf dem Bildschirm wird einige Sekunden lang EJECT eingeblendet.

Anmerkungen

- Um das Aufzeichnen auf eine schon bespielte Kassette und damit das Löschen der alten Aufzeichnung zu verhindern, brechen Sie einfach die Sicherheitslasche auf der hinteren Kante der Kassette heraus.
- Um eine Kassette mit herausgebrochener Sicherheitslasche wieder bespielen zu können, decken Sie die Öffnung mit einem Klebestreifen ab.
- Sie können gleichzeitig ein Programm mitverfolgen und ein anderes aufzeichnen, indem Sie die sofortige Aufzeichnung starten. Drücken Sie auf **TV/VCR**, um den Fernsehmodus auszuwählen und wählen Sie anschließend einen anderen Sender auf Ihrem Fernseher aus.

Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog

Innerhalb eines Monats können bis zu 7 Aufzeichnungen vorprogrammiert werden.

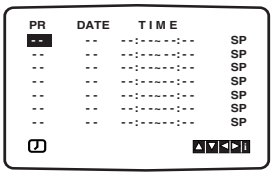
Anmerkung

Bevor Sie den Timer programmieren, vergewissern Sie sich, dass Sie die Uhr des DVD-Videorecorders korrekt eingestellt haben und dass Sie wissen, welche Fernsehsender Sie auf dem DVD-Videorecorder gespeichert haben.

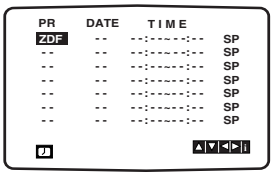
1 Legen Sie eine Videokassette mit einer Schutzlasche in Ihren DVD-Videorecorder ein. Achten Sie darauf, dass das Kassettenfenster beim Einlegen nach oben und der Pfeil in Richtung Kassettenfach zeigt.

2 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Benutzen Sie die Cursortasten ◄ und ►, um **REC** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.

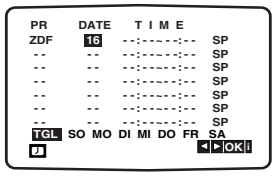
3 Drücken Sie auf **ENTER/OK**, um mit der Timer-Programmierung zu beginnen.
Wenn alle Programmierplätze besetzt sind, wählen Sie mithilfe der Cursortasten ▲ und ▼ einen Termin aus, den Sie löschen und ersetzen möchten.
Drücken Sie auf ◄, um den Termin zu löschen.



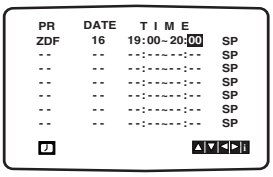
4 Geben Sie mithilfe der **Nummerntasten** den Sender ein, den Sie aufzeichnen möchten. Programmplätze müssen zweistellig eingegeben werden (1=01, 2 =02 usw.) Sie können Sender auch mithilfe der Cursortasten ▲ und ▼ auswählen. Zur Bestätigung eines ausgewählten Senders drücken Sie auf ►.
Falls Sie entweder über die AUDIO/VIDEO-Eingangsbuchsen auf der Vorderseite oder über die EURO-Scart-Steckplätze auf der Rückseite des Geräts aufzeichnen möchten, drücken Sie wiederholt die Taste “INPUT SELECT", bis die korrekte Anzeige erscheint (AV1, AV2 oder AV3)



5 Drücken Sie die **Nummerntasten**, um das Datum der Sendung einzugeben.
Wenn Sie vor der Eingabe des Datum auf **ENTER/OK** drücken, können Sie eine der folgenden automatischen Aufzeichnungsfunktionen auswählen. Benutzen Sie die Cursortasten ◄ und ► zum Auswählen und drücken Sie **ENTER/OK** zur Bestätigung.
TGL(TÄGLICH) Für eine tägliche Aufzeichnung (ausgenommen samstags und sonntags) zur gleichen Uhrzeit.
SO~SA(Wöchentlich) Für eine wöchentliche Aufzeichnung zur gleichen Uhrzeit.

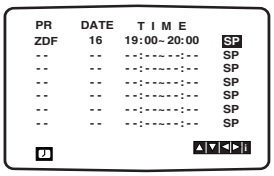


6 Geben Sie mithilfe der **Nummerntasten** die Anfangs- und Endzeit der Sendung ein, die Sie aufzeichnen möchten.
Bitte beachten Sie, dass Ihr DVD-Videorecorder eine 24-Stunden-Uhr benutzt, d. h. 1 pm wird als 13:00 angezeigt.
Sie können die Start- und Endzeiten auch mithilfe der Cursortasten ▲ und ▼ eingeben.



7 Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um VPS/PDC zu aktivieren oder zu deaktivieren.
Drücken Sie auf ►, um die Aufnahmegeschwindigkeit auszuwählen.

Drücken Sie auf ▲ oder ▼, um die gewünschte Bandgeschwindigkeit auszuwählen (SP, IP, oder LP).
Die IP-Funktion erkennt, wieviel Band übrig ist und schaltet, wenn nötig, von der SP-Geschwindigkeit auf die LP-Geschwindigkeit um, damit die Aufzeichnung beendet werden kann. Der IP-Modus ist nicht aktiviert, wenn VPS/PDC aktiviert ist.



Programmieren des Timers über den Bildschirmdialog (Fortsetzung)

8 Drücken Sie auf **VCR MENU**, um eine neue Aufzeichung einzuprogrammieren und wiederholen Sie die Schritte 3 bis 7.
Vergewissern Sie sich, dass die Daten der Termine korrekt sind.
Drücken Sie zweimal auf **VCR MENU**.

Wenn die Meldung **BITTE PRÜFEN** eingeblendet wird, haben Sie falsche Daten eingegeben und müssen die Eingabe korrigieren.
Drücken Sie auf I/⏻, um Ihren DVD-Videorecorder auf Standby zu schalten.
Solange eine Aufzeichnung einprogrammiert ist, wird im Display des Videorecorders TIMER eingeblendet.

9 Falls Sie die Aufnahme beenden möchten, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden zwei mal auf die Taste I/⏻.

Anmerkung

- Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt die Timer-Einstellungen **löschen** oder **ändern** möchten, können Sie dies auf einfache Art folgendermaßen tun: Öffnen Sie das Timer-Menü. Wählen Sie mithilfe der Cursortasten ▲ und ▼ den Termin aus, den Sie **löschen** oder **ändern** möchten.
  Drücken Sie auf ◄, um den Termin zu löschen ... oder:
  Drücken Sie auf **ENTER/OK**, um den Termin zu ändern und benutzen Sie dann die Cursortasten ◄ und ►, um Sender, Datum, Start- und Endzeit und LP auszuwählen. Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um die Daten zu korrigieren.
- **ÜberlappendeTimer-Programmierung**
  Vergewissern Sie sich, dass die einprogrammierten Zeiträume der Timer-Aufzeichnung nicht überlappen. Wenn Sie es tun sollten, wird der zuerst gespeicherten Sendung der Vorrang gegeben.
  Beispiel:
  Sendung 1 ist von 16:00 bis 17:00 einprogrammiert.
  Sendung 2 ist von 16:30 bis 17:30 einprogrammiert.
  (In diesem Fall wird die erste Sendung vollständig aufgezeichnet, während von der zweiten Sendung nur die letzten 30 Minuten aufgezeichnet werden.)
- Um während einer Timeraufnahme eine DVD abzuspielen, drücken Sie auf **TV/VCR**, um den Videorecorder-Modus auszuwählen.

- **VPS – DAS VIDEO-PROGRAMM-SYSTEM**

Das Video-Programm-System (VPS) garantiert, dass die Fernsehsendungen, die Sie mit Timer-Programmierungen aufzeichnen möchten, vollständig aufgezeichnet werden, auch wenn die tatsächliche Sendezeit durch Verspätungen oder Überziehen von der programmierten Zeit abweicht. Dies gilt auch, wenn die Sendung unterbrochen wird (z. B. für dringende Nachrichtenmeldungen). In diesem Fall wird die Aufzeichnung ebenfalls unterbrochen und beginnt wieder, wenn die Sendung fortgesetzt wird.
Das VPS-Signal wird von den Fernsehstationen ausgestrahlt und korrigiert den Timer Ihres Videorecorders.
VPS sollte bei allen Timer-Aufzeichnungen von Sendern, die ein VPS-Signal ausstrahlen, auf eingeschaltet (ON) sein. Für Timer-Aufzeichnungen von Sendern, die kein VPS-Signal ausstrahlen, sollte VPS ausgeschaltet (OFF) sein.

*** Ihr neuer Videorecorder erkennt ebenfalls das ähnliche PDC-System, das zur Zeit in den Niederlanden verwendet wird.

Wiedergabe von DVD und Video-CD

Wiedergabe-Einstellungen

DVD VCD2.0 VCD1.1

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie die an den DVD-Spieler angeschlossene Video-Eingangsquelle aus.
- Tonsystem: Schalten Sie das Tonsystem ein und wählen Sie die an den DVD-Spieler angeschlossene Eingangsquelle aus.

1 **Drücken Sie auf OPEN/CLOSE, um das Plattenfach zu öffnen.**

2 **Legen Sie die gewünschte Disc ein (Wiedergabeseite nach unten zeigend).**

3 **Drücken Sie auf OPEN/CLOSE, um das Plattenfach zu schließen**
Auf dem Fernsehschirm wird “INITIAL.” eingeblendet und die Wiedergabe wird automatisch gestartet. Drücken Sie auf PLAY ►, falls die Wiedergabe nicht gestartet wird.
In einigen Fällen wird statt dessen das Menü der Disc angezeigt.

4 **Zum Unterbrechen der Wiedergabe drücken Sie auf STOP ■.**
Drücken Sie anschließend auf die **OPEN/CLOSE ≜** -Taste am Gerät.
Das Diskfach öffnet sich.
Entnehmen Sie die Disk. Drücken Sie erneut auf die **OPEN/CLOSE ≜** -Taste am Gerät und anschließend auf **ON/STANDBY I/⏻**.
Das Diskfach schließt sich automatisch, und das Gerät schaltet sich aus.

Vorgehensweise, wenn ein Menübildschirm angezeigt wird

Beim Einlegen einer DVD oder einer Video-CD mit Menü kann es sein, dass zuerst der Menübildschirm angezeigt wird.

DVD

Wählen Sie mit den Tasten ◄ ►▲▼ den Titel/das Kapitel aus, das Sie anzeigen möchten, und drücken Sie anschließend auf ENTER/OK, um die Wiedergabe zu starten.
Drücken Sie auf TOP MENU oder MENU, um zum Menübildschirm zurückzukehren.

VCD2.0

- Wählen Sie mit den Zifferntasten den gewünschten Titel aus.
  Drücken Sie auf RETURN, um zum Menübildschirm zurückzukehren.
- Die Menüeinstellung und die einzelnen Bedienverfahren für die Verwendung des Menüs können je nach verwendeter Disc variieren.
  Befolgen Sie die Anweisungen auf den einzelnen Menübildschirmen.
  Sie können auch unter “Setup” PBC ausschalten. Siehe Seite 19.

Hinweise

– Falls eine Kindersicherung besteht und die Disc die Bewertungseinstellungen nicht erfüllt (nicht genehmigt), muss der vierstellige Code eingegeben und/oder die Disc genehmigt werden (siehe “Kindersicherung” auf Seite 20).
– DVDs können einen Regionalcode haben.
Ihr Wiedergabegerät kann keine Discs abspielen, deren Regionalcode von dem des Gerätes abweicht. Der Regionalcode für dieses Wiedergabegerät ist 2(zwei).

Allgemeine Funktionen

Hinweis

Alle beschriebenen Bedienverfahren erfolgen über die Fernsteuerung, sofern nicht ausdrücklich anders vermerkt. Einige Funktionen sind auch im Menü “Setup” verfügbar.

Zu einem anderen TITEL wechseln

DVD T 1/3

Wenn eine Disc mehr als einen Titel enthält, können Sie folgendermaßen zwischen den Titeln wechseln:

- Drücken Sie auf DISPLAY und drücken Sie dann auf die Taste mit der entsprechenden Ziffer (0-9), um eine Titelnummer auszuwählen.

Zu einem anderen KAPITEL/TITEL wechseln DVD VCD1.1 C 1/12 T 1/3

Wenn ein Titel auf einer Disc mehr als ein Kapitel oder eine Disc mehr als einen Titel enthält, können Sie folgendermaßen zwischen den Kapiteln/Titeln wechseln:

- Drücken Sie während der Wiedergabe kurz auf SKIP ►►I oder I◄◄ um das nächste Kapitel / den nächsten Titel auszuwählen oder um zum Anfang des aktuellen Kapitels / Titels zurückzukehren.
- Drücken Sie zweimal kurz auf SKIP I◄◄ um zum vorangehenden Kapitel / Titel zu wechseln.
- Um während der DVD-Wiedergabe direkt in ein bestimmtes Kapitel zu wechseln, drücken Sie auf DISPLAY. Drücken Sie anschließend auf ▲/▼ um das Symbol für das Kapitel / den Titel auszuwählen. Geben Sie mit den Zifferntasten (0-9) die Nummer des Kapitels / Titels ein.

Hinweis

Drücken Sie die Zifferntasten (0-9) bei zweistelligen Zahlen schnell hintereinander.

Suchen DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REW** ◄◄ oder **FWD** ►►.
Das Wiedergabegerät wird in den Modus SEARCH versetzt.

2 Zur Auswahl der gewünschten Geschwindigkeit drücken Sie mehrmals die Taste **REW** ◄◄ oder **FWD** ►►:
◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X16, ◄◄X100 (rückwärts) oder ►►X2, ►►X4, ►►X16, ►►X100 (vorwärts).
Bei Video-CDs ändert sich die Suchgeschwindigkeit folgendermaßen: ◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8, (rückwärts) oder ►►X2, ►►X4, ►►X8, (vorwärts).

3 Falls Sie zur Wiedergabe rückkehren möchten, drücken Sie die Taste **PLAY** ►.

Standbild und Bild-für-Bild-Wiedergabe

DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf PAUSE/STEP II/II►.
Der DVD-Spieler geht dadurch in den Wiedergabe-Pausenmodus.

2 Durch das wiederholte Drücken der PAUSE/STEP II/II►-Taste auf Ihrer Fernbedienung können Sie nun die Wiedergabe Bild für Bild fortsetzen.

Allgemeine Funktionen (Fortsetzung)

Zeitlupe DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Drücken Sie während der Betriebsart “Wiedergabe” oder “Still” die Taste **SLOW I►**.
Das Wiedergabegerät wird in den Modus SLOW versetzt.
2 Zur Auswahl der gewünschten Geschwindigkeit drücken Sie mehrmals die Taste **SLOW I►** : **I►** 1/16, **I►** 1/8, **I►** 1/4 oder **I►** 1/2 (vorwärts).
3 Drücken Sie auf PLAY ►, um den Zeitlupen-Modus zu verlassen.

Zufallswiedergabe Karaoke DVD VCD2.0 VCD1.1

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopmodus auf RANDOM.
Das Gerät startet nun automatisch die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge, und die Anzeige RANDOM erscheint im Display sowie im Bildschirmmenü.
2 Falls Sie zur normalen Wiedergabe zurückkehren möchten, drücken Sie wieder die Taste **RANDOM**, bis auf dem Fernsehbildschirm “NORMAL” erscheint.

Tipps
Wenn während der Wiedergabe SKIP ►►I gedrückt wird, steuert das Gerät einen anderen Titel an und kehrt wieder zur Zufallswiedergabe zurück.

Hinweis
- Diese Funktion ist nur für Karaoke-DVDs und Video-CDs ohne PBC verfügbar.
- Damit die Zufallsfunktion genutzt werden kann, muss bei Video-CDs mit PBC im Menü “Setup” PBC ausgeschaltet werden. Siehe Seite 19.

Wiederholen DVD VCD2.0 VCD1.1

DVDs – Wiederholen Kapitel/Titel/Aus
1 Um das aktuelle Kapitel zu wiederholen, drücken Sie auf REPEAT.
Das entsprechende Symbol erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
2 Um den aktuellen Titel zu wiederholen, drücken Sie nochmals auf REPEAT.
Das entsprechende Symbol erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
3 Um den Wiederholungsmodus zu beenden, drücken Sie nochmals auf REPEAT
Das entsprechende Symbol erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

Video-CDs - Titel wiederholen/Alle/Aus
1 Drücken Sie auf REPEAT, um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut abzuspielen.
Auf dem Fernsehschirm wird das Symbol “Repeat Track” eingeblendet.
2 Drücken Sie erneut auf REPEAT, um die aktuell abgespielten Disc erneut abzuspielen.
Auf dem Fernsehschirm wird das Symbol “Repeat All” eingeblendet.
3 Drücken Sie ein drittes Mal auf REPEAT, um den Modus REPEAT zu verlassen.
Auf dem Fernsehschirm wird das Symbol “Repeat Off” eingeblendet.

Hinweis
Damit die Wiederholungsfunktion genutzt werden kann, muss bei Video-CDs mit PBC im Menü “Setup” PBC ausgeschaltet werden. Siehe Seite 19.

A-B-Passage wiederholen DVD VCD2.0 VCD1.1

Um eine bestimmte Titelpassage zwischen zwei selbstgewählten Punkten A und B zu wiederholen:
1 Drücken Sie am gewünschten Anfangspunkt auf **A-B RPT**.
Auf dem Fernsehschirm wird kurzzeitig “ A * “ eingeblendet.
2 Drücken Sie am gewünschten Endpunkt erneut auf **A-B RPT**.
Auf dem Fernsehschirm wird kurzzeitig “A B” eingeblendet, und die Wiederholungssequenz beginnt (auf dem Anzeigefenster wird “A↔B” eingeblendet).
3 Um das Wiederholen der betreffenden A-B-Passage zu beenden, drücken Sie wieder auf **A-B RPT**.

Zeitsuche DVD

Mit der Zeitsuchfunktion können Sie anhand einer Zeitangabe nach einer bestimmten Stelle auf der eingelegten DVD suchen.
1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf DISPLAY.
Das Bildschirmmenü erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
Das Zeitsuchefenster zeigt die verstrichene Spielzeit der aktuellen Disc an.
2 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf ▲/▼, um das Zeitsuchesymbol innerhalb der Bildschirmmenüs zu markieren.
Die Meldung “-:--:--” erscheint im Zeitsuchefenster.
3 Geben Sie nun mit den Zahlentasten innerhalb von 10 Sekunden die gewünschte Startzeit ein. Geben Sie dabei von links nach rechts die Stunden, Minuten und Sekunden ein.
Wenn Sie falsche Zahlen eingegeben haben, drücken Sie entsprechend oft die Taste CLEAR, um die falsch eingegebenen Zahlen wieder zu löschen. Geben Sie anschließend die richtigen Zahlen ein.
4 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden auf ENTER/OK, um die eingegebene Startzeit zu bestätigen.
Die Wiedergabe beginnt nun an der von Ihnen eingegebenen Stelle. Wenn Sie eine ungültige Zeit eingegeben haben, beginnt die Wiedergabe am aktuellen Punkt.

3D-Raumklangeffekt DVD VCD2.0 VCD1.1

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanalaudio bei einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **DISPLAY**.
2 Zum Aufrufen des Tonsymbols benutzen Sie die Taste ▲/▼.
Die Anzeige Sound Option erscheint hervorgehoben.
3 Zum Wählen zwischen “NORM.", “3D SUR” oder “DIALOGUE” (NORMAL/3D-KLANG/DIALOG) benutzen Sie die Taste ◄/► .

Anmerkung
“DIALOGUE” steht nur für DVD-s zur Verfügung.

Bildschirmschoner

Wenn Sie Ihren DVD-Spieler für länger als 5 Minuten in der Betriebsart “Stop” stehen lassen, erscheint ein Bildschirmschoner.

Allgemeine Funktionen (Fortsetzung)

Zoomen DVD VCD2.0 VCD1.1

Mit der Zoomfunktion können Sie das Videobild vergrößern und dieses anschließend nach links und rechts sowie auf und ab bewegen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Pause-Modus auf ZOOM, um die ZOOM-Funktion zu aktivieren.
Wenn Sie mehrfach auf die Taste ZOOM drücken, können Sie das Bild in bis zu sechs Stufen zunehmend vergrößern.

2 Benutzen Sie die Tasten ◀ ▶▲▼, um das vergrößerte Bild nach links oder rechts sowie auf oder ab zu bewegen.

3 Drücken Sie CLEAR, um wieder zur normalen Wiedergabe bzw. zum Standbild zurückzukehren.

Hinweis

Die Zoomfunktion steht bei einigen DVDs u. U. nicht zur Verfügung.

Markierurgssuch DVD VCD2.0 VCD1.1

Sie können die Wiedergabe an einer von Ihnen zuvor markierten Stelle starten. Dabei können bis zu 9 Stellen markiert werden.
Eine Markierung können Sie wie folgt vornehmen:

1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf MARKER, wenn die zu markierende Stelle erreicht ist.
Das Markierungssymbol erscheint kurz auf dem Fernsehbildschirm.

2 Wiederholen Sie jeweils Schritt 1, um bis zu 9 Markierungen auf einer Disc zu setzen.

Abrufen einer markierten Stelle

1 Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe auf SEARCH.
Das Menü für die MARKIERUNGSSUCHE erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

2 Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden ◀/▶, um die Nummer für die abzurufende Markierung auszuwählen.

3 Drücken Sie auf ENTER/OK.
Die Wiedergabe beginnt an der markierten Stelle.

4 Um das Menü für die MARKIERUNGSSUCHE zu schließen, drücken Sie auf SEARCH.

Löschen einer markierten Stelle

1 Drücken Sie während der Disc-Wiedergabe auf SEARCH.
Das Menü für die MARKIERUNGSSUCHE erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

2 Drücken Sie ◀/▶, um die Nummer der zu löschenden Markierung auszuwählen.

3 Drücken Sie auf CLEAR.
Die entsprechende Markierung wird dadurch aus der Liste entfernt.

4 Wiederholen Sie jeweils Schritt 2 und 3, um weitere Markierungen zu löschen.

5 Um das Menü für die MARKIERUNGSSUCHE zu schließen, drücken Sie wieder auf SEARCH.

Ein-Tasten-Wiederholung

DVD VCD2.0 VCD1.1

Durch Drücken der Taste **INSTANT REPLAY** während der Wiedergabe können Sie für 10 Sekunden auf ein Rückwärts-Bildsuchlauf umschalten. Danach wird die Wiedergabe vom gleichen Punkt an fortgesetzt.

Besondere DVD-Inhalte DVD

Abfragen des Inhalts einer DVD: Menüs

DVDs können mit Menüs ausgestattet sein, welche den Zugriff auf spezielle Funktionen ermöglichen. Drücken Sie auf MENU, um das Menü der Disc zu verwenden. Drücken Sie anschließend auf die entsprechende Zifferntaste, um eine Option auszuwählen.
Alternativ können Sie mit den Tasten ◀ ▶▲▼ die gewünschte Option markieren und anschließend auf ENTER/OK drücken.

Titelmenü DVD

1 Drücken Sie auf TOP MENU.
Wenn der aktuelle Titel ein Menü enthält, erscheint dieses auf dem Fernsehbildschirm. Anderenfalls kann sich stattdessen auch das Disc Menü öffnen.

2 Das Menü kann eine Auflistung von Kamerawinkeln, Tonspuren, Untertiteloptionen und der zu einem Titel gehörenden Kapitel enthalten.

3 Um das Titelmenü zu entfernen, drücken Sie nochmals auf TOP MENU.

Discmenü DVD

1 Drücken Sie auf MENU.
Das Disc Menü wird angezeigt.

2 Um das Disc Menü zu schließen, drücken Sie nochmals auf MENU.

Kamerawinkel DVD

Wenn die DVD Szenen enthält, die mit verschiedene Kameraeinstellungen aufgenommen wurden, ist es möglich, während der Wiedergabe in eine andere Kameraeinstellung zu wechseln.

- Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf ANGLE, um den gewünschten Kamerawinkel auszuwählen.
Die Nummer des aktuellen Kamerawinkels erscheint auf dem Display.

Tonspurwechsel DVD

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf AUDIO, um eine andere Sprache oder Tonspur auszuwählen.

Ändern des Tonkanals

VCD2.0 VCD1.1

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt auf AUDIO, um einen anderen Tonkanal anzusteuern (STER., LEFT oder RIGHT).

Untertitel DVD

Drücken Sie während der Wiedergabe mehrmals auf SUBTITLE, um die Untertitelsprache zu ändern.

Hinweis

Falls das ⃠ erscheint, ist die gewünschte Funktion auf der eingelegten Disc nicht verfügbar.

Betrieb mit Audio-CD und MP3-DISC

Wiedergabe von Audio-CDs und MP3-Discs CD MP3

Der DVD-Spieler kann auf CD-ROM, SVCD, CD-R oder DC-RW vorliegende Aufzeichnungen in den Formaten MP3 wiedergeben. Bitte lesen Sie sich vor der Wiedergabe von MP3-Aufzeichnungen die entsprechenden Hinweise auf der rechten Seite durch.

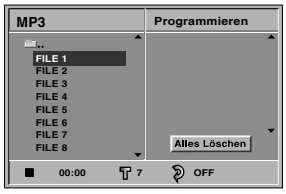
1 **Legen Sie eine Disc ein und schließen Sie das Plattenfach.**
Audio CD; auf dem Fernsehschirm wird das Menü der Audio-CD eingeblendet; fahren Sie mit Schritt 4 fort.
MP3 Disc; Das Auswahlmenü "MP3/JPEG" wird auf dem Fernsehschirm eingeblendet. Fahren Sie mit Schritt 2 fort.

2 **Drücken Sie auf ▲/▼ um MP3 auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER/OK.**
Auf dem Fernsehschirm wird das Menü "MP3" eingeblendet.
Drücken Sie auf RETURN, um zum Auswahlmenü "MP3/JPEG" zurückzukehren.

3 **Drücken Sie auf ▲/▼ um einen Ordner auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER/OK.**
Eine Liste der in dem Ordner enthaltenen Dateien wird eingeblendet.

4 **Drücken Sie auf ▲/▼ um einen Titel auszuwählen, und drücken Sie dann auf PLAY oder auf ENTER/OK.**
Die Wiedergabe wird gestartet. Während der Wiedergabe wird im Anzeigefenster und im Menü die bereits verstrichene Wiedergabedauer für den aktuellen Titel angezeigt.
Die Wiedergabe wird am Ende der Disc beendet.
Drücken Sie auf TITLE, um auf die nächste Seite zu gelangen.
Drücken Sie auf MENU, um zur vorangehenden Seite zurückzukehren.

Menü Audio CD



Menü MP3

Tipps

Wenn Sie sich in einer Dateiliste befinden und in .. die Ordnerliste zurückkehren möchten, markieren Sie ▲▼ mit der Taste und drücken Sie auf ENTER/OK, um zum vorangehenden Menübildschirm zurückzukehren.

5 **Drücken Sie auf STOP ■, um die Wiedergabe zu einem beliebigen anderen Zeitpunkt zu beenden.**

Hinweise zu MP3-Aufzeichnungen

Informationen über MP3

- MP3-Dateien sind mit dem Code MPEG1 Audio Layer-2 komprimierte Klangdaten. In diesem Dokument werden Dateien mit der Dateinamenerweiterung ".mp3" als "MP3-Dateien" bezeichnet.
- Das Wiedergabegerät kann keine MP3-Dateien mit anderen Dateinamenerweiterungen als ".mp3" lesen.

Die Kompatibilität von MP3-Discs mit diesem Wiedergabegerät unterliegt den folgenden Einschränkungen:

1. Abtastfrequenz / nur 44,1 kHz
2. Übertragungsgeschwindigkeit / 32-320 kbps
3. Das physikalische Format der CD-R sollte der Norm "ISO 9660" entsprechen
4. Bei der Aufnahme von MP3-Dateien mit einer Software, welche kein Dateisystem (FILE SYSTEM) erstellen kann, z.B. mit "Direct-CD", ist die Wiedergabe von MP3-Dateien nicht möglich. Wir empfehlen die Verwendung von "Easy- CD Creator". Diese Anwendung erstellt ein Dateisystem, das der Norm ISO9660 entspricht.
5. Für das Beschreiben einer Disc in einem Durchgang (Single Session) muss der erste Titel eine MP3-Datei sein. Ist der erste Titel keine MP3-Datei, so können keine MP3-Dateien wiedergegeben werden. Damit alle MP3-Dateien wiedergegeben werden können, müssen alle Daten auf der Disc formatiert sein oder es muss eine neue Disc verwendet werden.
6. Dateinamen dürfen maximal 8 Zeichen enthalten und müssen die Erweiterung ".mp3" haben, z.B. "********.MP3".
7. Sonderzeichen wie "/ : * ? " < > " u.Ä. dürfen nicht verwendet werden.
8. Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien sollte 650 nicht überschreiten.

Um eine optimale Wiedergabequalität zu erreichen, müssen die auf diesem DVD-Spieler abgespielten Discs/Aufzeichnungen bestimmte technische Normen erfüllen. Für bereits bespielte DVDs werden diese Normen automatisch eingestellt. Beschreibbare Discs können viele unterschiedliche Formate aufweisen (darunter CD-R mit MP3-Dateien), die bestimmte Voraussetzungen erfüllen müssen (siehe oben), damit die Kompatibilität bei der Wiedergabe gewährleistet ist.

Außerdem ist zu beachten, dass für das Herunterladen von MP3-Dateien aus dem Internet eine Genehmigung erforderlich ist. Unser Unternehmen ist nicht zur Erteilung solcher Genehmigungen berechtigt. Die erforderlichen Genehmigungen sind bei den jeweiligen Urheberrechtsinhabern einzuholen.

Betrieb mit Audio-CD und MP3-CD (Fortsetzung)

Pause CD MP3

1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf PAUSE/STEP ⏸/⏭.

2 Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie entweder auf PLAY ► oder nochmals auf PAUSE/STEP ⏸/⏭.

Ein anderes Stück ansteuern CD MP3

- Drücken Sie während der Wiedergabe kurz auf **SKIP** ⏮ oder ⏭, um das nächste Stück anzusteuern oder um an den Anfang des aktuellen Kapitels zurückzuspringen.
- Drücken Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste **SKIP** ⏮, um zum Anfang des vorhergehenden Stücks zurückzuspringen.
- Bei einer Audio-CD können Sie durch das Eingeben der entsprechenden Titelnummer mit der passenden Zahlentaste (0-9) einen gewünschten Titel auch während der Wiedergabe direkt ansteuern.

Wiederholen Stück/Alle/Aus

CD MP3

1 Drücken Sie auf **REPEAT**, um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut abzuspielen.
Auf dem Fernsehschirm werden das Symbol “Repeat” und “TRACK” eingeblendet.

2 Drücken Sie erneut auf **REPEAT**, um alle auf einer Disc enthaltenen Titel erneut abzuspielen.
Auf dem Menübildschirm werden das Symbol “Repeat” und “ALL” eingeblendet.

3 Drücken Sie ein drittes Mal auf **REPEAT**, um den Modus REPEAT zu verlassen.
Auf dem Menübildschirm werden das Symbol “Repeat” und “OFF” eingeblendet.

Spulen CD MP3

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REW** ◄◄ oder **FWD** ►►.
Das Wiedergabegerät wird in den Modus SEARCH versetzt.

2 Zur Auswahl der gewünschten Geschwindigkeit drücken Sie mehrmals die Taste **REW** ◄◄ oder **FWD** ►►:
◄◄X2, ◄◄X4, ◄◄X8 (rückwärts) oder ►►X2, ►►X4, ►►X8 (vorwärts).
Suchgeschwindigkeit und Suchrichtung werden auf dem Menübildschirm angezeigt.

3 Um den SUCH-Modus zu beenden, drücken Sie wieder auf die Taste **PLAY** ►.

Zufallswiedergabe CD MP3

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopmodus auf **RANDOM**.
Das Gerät fährt mit Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge der Tracks fort und auf dem Menübildschirm erscheint “RAND.".

2 Falls Sie zur normalen Wiedergabe zurückkehren möchten, drücken Sie die Taste **RANDOM**. Die Anzeige “RAND." verschwindet.

A-B-Passage wiederholen CD

Um eine bestimmte Passage zwischen zwei selbstgewählten Punkten A und B zu wiederholen:

1 Drücken Sie während der Wiedergabe am gewünschten Anfangspunkt auf **A-B RPT**.
Auf dem Menübildschirm werden das Symbol “Repeat” und “A * “ eingeblendet.

2 Drücken Sie am gewünschten Endpunkt nochmals **A-B RPT**.
Das Symbol Wiederholen “A B” erscheint auf dem Bildschirmmenü, und die markierte A-B-Passage wird nun wiederholt wiedergegeben.

3 Um die Wiederholung der A-B-Passage zu beenden und zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie wieder auf die Taste **A-B RPT**.
Das Symbol Wiederholen “OFF” erscheint auf dem Bildschirmmenü.

3D-Raumklangeffekt CD

Dieses Gerät kann einen 3D-Raumklangeffekt erzeugen, der eine Mehrkanal-Audiowiedergabe anstatt mit fünf oder mehr Lautsprechern, die normalerweise für Mehrkanalaudio bei einem Heimkinosystem erforderlich sind, mit zwei herkömmlichen Stereolautsprechern simuliert.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **DISPLAY** oder **AUDIO** .

2 Zum Aufrufen des Tonsymbols benutzen Sie die Taste ◄/► .
Die Anzeige Sound Option erscheint hervorgehoben.

3 Zum Wählen zwischen “NORM." und “3D SUR” (NORMAL/3D-KLANG) benutzen Sie die Taste ▲/▼.

Audiokanal wechseln CD

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt auf **AUDIO**, um einen anderen Tonkanal anzusteuern (STER., LEFT oder RIGHT).

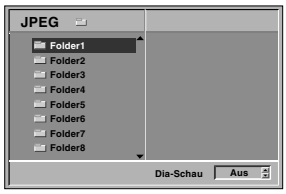
Betrieb mit JPEG-Disc

Wiedergabe von JPEG-Discs JPEG

Dieser DVD-Spieler kann Discs mit JPEG-Dateien und Kodak Picture CDs wiedergeben. Bitte lesen Sie sich vor der Wiedergabe von JPEG-Aufzeichnungen die entsprechenden Hinweise auf der rechten Seite durch.

1 Legen Sie eine Disc ein und schließen Sie das Plattenfach.
Auf dem Fernsehschirm wird das Auswahlmenü “MP3/JPEG” eingeblendet.

2 Drücken Sie auf ▲/▼ um JPEG auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER/OK.
Auf dem Fernsehschirm wird das Menü “JPEG” eingeblendet.

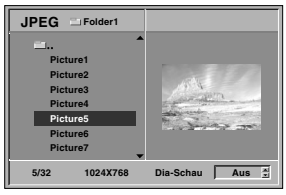


3 Drücken Sie auf ▲/▼ um einen Ordner auszuwählen, und drücken Sie dann auf ENTER/OK.
Eine Liste der in dem Ordner enthaltenen Dateien wird eingeblendet.
Drücken Sie auf RETURN, um zum Auswahlmenü “MP3/JPEG” zurückzukehren.

Tipps

Wenn Sie sich in einer Dateiliste befinden und in die Ordnerliste zurückkehren möchten, markieren “ .. ” Sie ▲/▼ mit den Tasten auf der Fernbedienung und drücken Sie auf ENTER/OK, um zum vorangehenden Menübildschirm zurückzukehren.

4 Wenn Sie eine bestimmte Datei anzeigen möchten, drücken Sie auf ▲/▼, um sie zu markieren und anschließend auf ENTER/OK oder PLAY ►.
Die Dateiwiedergabe wird gestartet.
Drücken Sie während der Wiedergabe einer Datei auf RETURN, um zum vorangehenden Menü (Menü “JPEG”) zurückzukehren.
Drücken Sie auf TOP MENU, um auf die nächste Seite zu gelangen.
Drücken Sie auf MENU, um zur vorangehenden Seite zurückzukehren.



Tipps

Für die Anzeige können drei Geschwindigkeiten eingestellt werden: Schnell, Normal, Longsam und Aus. Drücken Sie auf ◄/► um die Anzeigegeschwindigkeit zu markieren und drücken Sie zum Auswählen der gewünschten Option auf ▲/▼ und anschließend auf ENTER/OK.

5 Drücken Sie auf STOP ■, um die Wiedergabe zu einem beliebigen anderen Zeitpunkt zu beenden.
Das Menü “JPEG” wird eingeblendet.

Zu einer anderen Datei wechseln

Drücken Sie während der Anzeige eines Bildes einmal auf SKIP ⏮ oder ⏭ um zur nächsten oder vorherigen Datei zu wechseln.

Einzelbild

1 Drücken Sie während der Diashow auf PAUSE/STEP ⏸/⏯.
Das Wiedergabegerät wird in den Modus PAUSE versetzt.
2 Drücken Sie auf PLAY oder erneut auf PAUSE/STEP ⏸/⏯, um zur Diashow zurückzukehren.

Bild spiegeln

Drücken Sie während der Bildvorführung auf ▲/▼ um das Bild horizontal oder vertikal zu kippen.

Bild drehen

Drücken Sie während der Bildvorführung auf ◄/► um das Bild im Uhrzeigersinn oder im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu drehen.

Hinweise zu JPEG-Aufzeichnungen

- Je nach Größe und Anzahl der JPEG-Dateien kann das Lesen der auf der DVD befindlichen Daten durch den DVD-Spieler sehr lange dauern. Wenn Sie nach mehreren Minuten keine Bildschirmanzeige sehen, sind einige der Dateien zu umfangreich. Verringern Sie in diesem Fall die Auflösung der JPEG-Dateien auf unter 2 Megapixel und brennen Sie eine neue Disc.
- Die Gesamtzahl aller auf der Disc enthaltenen Dateien und Ordner sollte 650 nicht überschreiten.
- Manche Discs sind aufgrund ihres Zustandes oder abweichender Aufzeichnungsformate nicht kompatibel.
- Bei der Verwendung von Software wie z.B. “Easy CD Creator” für das Beschreiben von CD-Rs mit JPEG-Dateien muss beim Kopieren in das CD-Layout sichergestellt werden, dass alle ausgewählten Dateien die Dateinamenerweiterung “.jpg” haben.
- Dateien mit den Erweiterungen “.jpe” oder “.jpeg” müssen zu “.jpg” umbenannt werden.
- Dateien ohne die Dateinamenerweiterung “.jpg” können von diesem DVD-Spieler nicht gelesen werden, auch wenn sie in Windows Explorer als JPEG-Bilddateien angezeigt werden.

Programmierte Wiedergabe CD VCD2.0 VCD1.1 MP3

Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3-Disc

Mit der Programmierfunktion ist es möglich, Lieblingstitel von verschiedenen Discs auf dem Wiedergabegerät zu speichern.

Es können bis zu 30 Titel programmiert werden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Modus “Stopp” auf PROGRAM, um in den Programmbearbeitungsmodus zu gelangen.

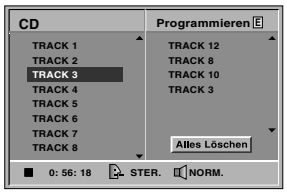
Die Markierung E wird rechts neben dem Wort “Program” auf der rechten Seite des Menü-Bildschirms eingeblendet.

Hinweis

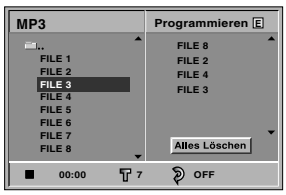
Drücken Sie auf PROGRAM, um den Programmbearbeitungsmodus zu verlassen; die Markierung E verschwindet dann.

2 Wählen Sie einen Titel aus und drücken Sie dann auf ENTER/OK, um den ausgewählten Titel in die Programmliste aufzunehmen.

3 Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere Titel in die Programmliste aufzunehmen.



Menü Audio-CD



Menü MP3

4 Drücken Sie auf ▶.

Der zuletzt von Ihnen programmierte Titel wird in der Programmliste markiert.

5 Drücken Sie auf ▲/▼ , um den Titel auszuwählen, der zuerst wiedergegeben werden soll.

Drücken Sie auf TOP MENU, um auf die nächste Seite zu gehen.
Drücken Sie auf MENU, um zur vorangehenden Seite zu gehen.

6 Drücken Sie zum Starten auf PLAY ►.

Die Wiedergabe erfolgt in der Reihenfolge der Titelprogrammierung und auf dem Menübildschirm wird “PROG.” eingeblendet.
Die Wiedergabe wird beendet, nachdem alle Titel in der Programmliste einmal abgespielt worden sind.

7 Drücken Sie auf PROGRAM, um von der programmierten Wiedergabe in die normale Wiedergabe zurückzukehren.
Markieren Sie einen Titel auf der CD- (oder MP3)-Liste und drücken Sie dann auf ENTER/OK.

Die Anzeige “PROG.” auf dem Bildschirm erlischt.

Programmierte Wiedergabe mit Video-CD

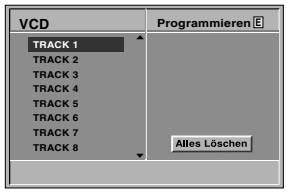
Hinweis

Bei Video-CDs mit PBC muss im Menü “Setup” PBC ausgeschaltet werden, damit die Programmierfunktion genutzt werden kann. Siehe Seite 19.

1 Legen Sie eine Video-CD ein und schließen Sie das Plattenfach.

2 Drücken Sie auf PROGRAM, während keine Wiedergabe stattfindet.

Das Menü “VCD-Program” wird eingeblendet.



Hinweis

Drücken Sie auf RETURN oder PROGRAM, um das Menü “Program” zu verlassen.

3 Befolgen Sie die Schritte 2-6 unter “Programmierte Wiedergabe mit Audio-CD und MP3-Disc” links.

4 Drücken Sie auf PROGRAM, um von der programmierten Wiedergabe in die normale Wiedergabe zurückzukehren.

Die Anzeige “PROG.” auf dem Bildschirm erlischt.

Programmierte Titel wiederholt abspielen

- Drücken Sie auf REPEAT, um den aktuell wiedergegebenen Titel erneut abzuspielen.
  Auf dem Fernsehschirm werden das Symbol “Repeat” und “TRACK” eingeblendet.
- Drücken Sie erneut auf REPEAT, um alle in der Programmliste enthaltenen Titel erneut abzuspielen.
  Auf dem Menübildschirm werden das Symbol “Repeat” und “ALL” eingeblendet.
- Drücken Sie ein drittes Mal auf REPEAT, um den Modus REPEAT zu verlassen.
  Auf dem Menübildschirm werden das Symbol “Repeat” und “OFF” eingeblendet.

Titel aus der Programmliste löschen

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Stopp-Modus auf PROGRAM (nur bei Audio-CDs und MP3-Discs), um in den Programmbearbeitungsmodus zu gelangen.
  Die Markierung E wird eingeblendet.
2 Drücken Sie auf ▶ um in die Programmliste zu wechseln.
3 Wählen Sie mit ▲/▼ den Titel aus, der aus der Programmliste gelöscht werden soll.
4 Drücken Sie auf CLEAR.
  Der Titel wird aus der Programmliste gelöscht.

Löschen der gesamten Programmliste

1 Befolgen Sie die Schritte 1-2 unter “Titel aus der Programmliste löschen” wie zuvor.
2 Markieren Sie mit ▲/▼ “Alle löschen” und drücken Sie dann auf ENTER/OK.
  Das gesamte Programm für die Disc wird gelöscht.
  Die Programme werden auch dann gelöscht, wenn keine Disc eingelegt ist.

Hi-Fi Stereo Sound System

Ihr Videorecorder kann Hi-Fi-Stereo-Sound aufzeichnen und wiedergeben. Darüber hinaus verfügt er über einen NICAM-Decorder für digitalen Stereo-Ton. Dieser ermöglicht es Ihnen, mehrere Tonarten aufzunehmen und abzuspielen. Mit diesem Videorekorder bespielte Videokassetten verfügen über eine normale Mono-Tonspur und zwei VHS-Hi-Fi-Stereo-Tonspuren. Dank dieser Stereo-Tonspuren können Sie Aufzeichnungen aus dem Fernsehen, vom Stereo-Audio-System, von Video-Disks und von anderen HiFi-Videorecordern im Hi-Fi-Stereo-Ton oder im Zweikanalton erhalten.

1 Der NICAM-Decorder für digitalen Stereo-Ton ermöglicht es Ihnen, Übertragungen im NICAM-Ton zu empfangen, ebenso wie in den Standard-Tonarten Stereo, Zweikanalton und Mono. Die jeweils empfangene oder aufgezeichnete Tonart wird kurz auf dem Bildschirm eingeblendet:
STEREO NICAM
Der Ton wird automatisch auf die Hi-Fi-Stereo- und Mono-Tonspuren der Videokassette aufgezeichnet.
BIL NICAM
Beide Tonkanäle werden auf die Hi-Fi-Stereo-Tonspuren aufgezeichnet. Der erste Sprachkanal (links) wird auf die Monospur der Videokassette aufgezeichnet.
MONO
Der Ton wird ohne jede Trennung auf die Hi-Fi-Tonspuren und die Mono-Tonspur der Videokassette aufgezeichnet.

2 Drücken Sie wiederholt auf **AUDIO**, bis der gewünschte Audio-Modus erscheint.

3 Sie können wählen zwischen **STEREO**, **LEFT**, **RIGHT** und **MONO**.
Im **NICAM-Zweikanalton** wird die erste Sprache über den linken Kanal und die zweite Sprache über den rechten Kanal ausgegeben, falls die Audio-Einstellung auf **STEREO** gesetzt ist. Falls die Audio-Einstellung auf **MONO** gesetzt ist, wird über beide Kanäle die erste Sprache ausgegeben. Während der automatischen Spurlageneinstellung kann der Hi-Fi-Stereo-Ton von Stereo auf **MONO** wechseln.

BLANK SEARCH (LEERSTELLENSUCHE)

Mit dieser Funktion können Sie auf das Ende einer Aufnahme springen. Bei Beendigung einer Aufnahme wird eine Leerstelle am Ende erzeugt. Durch Drücken der Taste BLANK SEARCH während der Wiedergabe oder in der Betriebsart “Stop” können Sie das Band schnell zu dieser Leerstelle vorwärtsspulen. Zum Auffinden der nächsten Leerstelle drücken Sie erneut die Taste **BLANK SEARCH**.

Bildschirmanzeige (F.OSD)

Sie können einfach jederzeit zahlreiche Daten auf dem Bildschirm einblenden wie z. B. die Uhrzeit, das Bandzählwerk, die verbliebene Bandlänge ebenso wie Tag, Monat, Jahr, Wochentag, Programmnummer, Bandgeschwindigkeit und Betriebsmodus des DVD-Videorecorders. Wenn eine Aufzeichnung in Gang ist, werden diese Anzeigen nicht mit aufgezeichnet.

1 Drücken Sie auf **CLK/CNT**, um die Anzeige einzublenden.
Drücken Sie wiederholt auf **CLK/CNT**, um die verschiedenen Daten nacheinander abzufragen. Das Bandzählwerk und die verbliebene Bandlänge erscheinen nur, wenn eine Kassette eingelegt ist.

2 2Nach 3 Sekunden werden die meisten Anzeigen wieder ausgeblendet, nur die Uhrzeit oder das Bandzählwerk und die verbliebene Bandlänge bleiben weiterhin eingeblendet.
Drücken Sie erneut auf **CLK/CNT**, um alle Anzeigen auszublenden.

Anmerkung
Falls F.OSD deaktiviert ist, können die Anzeigen nicht eingeblendet werden.

Bandzählwerkspeicherfunktion

Sie können das **digitale Bandzählwerk** anstelle der Uhrzeit einblenden, indem Sie die **CLK/CNT**-Taste auf der Fernbedienung drücken. Das digitale Bandzählwerk zeigt die Positionen von Aufzeichnungen auf der Kassette an.

1 Drücken Sie auf **CLK/CNT**.
Drücken Sie auf **COUNTER RESET**, um das Zählwerk auf 0:00:00 zurückzustellen.
Drücken Sie auf **PLAY** ► oder beginnen Sie mit der Aufzeichnung.
Das Bandzählwerk zeigt die abgelaufene Zeit in Stunden, Minuten und Sekunden an.

2 Drücken Sie auf **STOP** ■, wenn die Wiedergabe oder die Aufzeichnung beendet sind.
Drücken Sie auf **REW** ◄◄.
Die Kassette wird zurückgespult und wird automatisch gestoppt, wenn das Bandzählwerk wieder auf 0:00:00 springt.

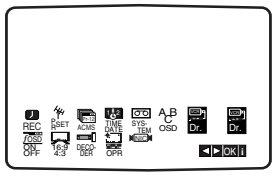
Anmerkung
Um die Kassette bis zum Anfang zurückzuspulen, drücken Sie erneut **REW** ◄◄.

Zusatzfunktionen (Fortsetzung)

Video-Doktor (Selbstdiagnose)

Diese Funktion informiert Sie über eventuelle Störungen des Videorecorders. Die Fehlermeldungen erscheinen auf dem Bildschirm.

1 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Wählen Sie mithilfe der Cursortasten ◄ und ► **Dr.** aus.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.



2 Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼, um ein Problem zu untersuchen.
STATUS VIDEOKÖPFE
● **BITTE REINIGEN:**
Reinigen Sie die Videoköpfe.

KASSETTENSTATUS
● **NICHT AUFNEHMBAR:**
Legen Sie eine Kassette ein, deren Schutzlaschen noch intakt sind.

SPEICHERPLÄTZE BELEGT
● **2**
Zeigt die Nummer der Timer-Aufzeichnung an.

NÄCHSTES TIMERPROGRAMM
● **PR-01 26 10:00~11:00 SP**
Zeigt den gegenwärtigen Zustand der Timer-Aufzeichnung an.

3 Drücken Sie auf **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schließen.

Einstellen des Decoders

Das Anschließen eines Decoders für gebührenpflichtige Fernsehprogramme wie zum Beispiel CANAL+ und Premiere wurde bereits auf Seite 9 erläutert. Für das Aufzeichnen eines verschlüsselten Senders müssen keierlei Einstellungen vorgenommen werden. Sie müssen nur den Sender auswählen und kurz warten, bis die Decodierung beginnt.

1 Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Das Hauptmenü wird eingeblendet.
Benutzen Sie die Cursortasten ◄ und ►, um **DECODER** auszuwählen.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.

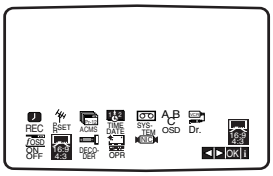
2 Benutzen Sie die Cursortasten ▲ und ▼ zum Auswählen.
EIN: Wenn der Decoder an die AV2-Buchse angeschlossen ist.
AUS: Wenn ein anderer Videorecorder an die AV2-Buchse angeschlossen ist.

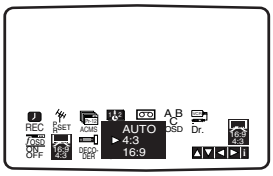
Drücken Sie auf **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schließen.

Kompatibilität mit Breitbildformat 16:9

Dieser Videorecorder kann Sendungen im 16:9-Format aufzeichnen und wiedergeben. Um eine Sendung im Breitbildformat einwandfrei aufzuzeichnen, muss die der Fernsehsender die richtige Art von Breitbildsignal übertragen.

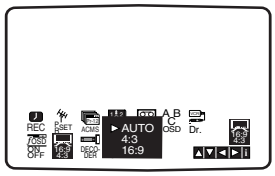
1 Schalten Sie Ihren Videorecorder ein.
Drücken Sie auf **VCR MENU**.
Wählen Sie mithilfe der Cursortasten ◄ und ► das Format aus: **16:9/4:3**.
Drücken Sie auf **ENTER/OK**.





2 Benutzen Sie die Cursortasten ▲/▼, um auszuwählen zwischen: **AUTO, 4:3** und **16:9**.

AUTO:
Automatische Wiedergabe der Breitbildsendungen im Breitbildformat und der Standardsendungen im Standardformat.
4:3
Wiedergabe und Aufzeichnung nur im Standardformat (4:3).
16:9:
Wiedergabe und Aufzeichnung nur im Breitbildformat (16:9).



3 Drücken Sie auf **VCR MENU**, um den Bildschirmdialog zu schließen.
Um das Breitbildformat genießen zu können, müssen Sie den Videorecorder über ein SCART-Kabel an den Fernseher anschließen.

Von DVD auf VHS aufzeichnen

Mit diesem Gerät haben Sie die Möglichkeit, den Inhalt einer DVD auf eine VHS-Kassette zu kopieren. Drücken Sie hierfür die Taste **REC/OTR**.

Anmerkung
Wenn die DVD, die Sie kopieren möchten, urheberrechtlich geschützt ist, können Sie sie unter Umständen nicht kopieren.

1 **Disk einlegen**
Legen Sie die zu kopierende Disk in das Diskfach und schließen Sie es.

2 **VHS-Kassette einlegen**
Legen Sie eine VHS-Leerkassette in das Kassettenfach des Videorecorders.

3 **Drücken Sie auf die DVD-Taste, so dass die DVD-Anzeigelampe aufleuchtet.**

4 **Kopieren Sie die DVD auf die VHS-Kassette**
Drücken Sie auf die **REC** ● Taste auf der Vorderseite des Geräts.
- Der DVD-Spieler wechselt in den Play-Modus und der Videorecorder in den Aufnahmemodus.
- Wenn das DVD-Diskmenü eingeblendet wird, müssen Sie den Kopiervorgang manuell durch Drücken der Play-Taste starten.

5 **Beenden des Kopierprozesses. Falls Sie den Prozeß beenden möchten, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden zweimal auf die STOP ■ Taste.**

Von einem anderen Videorecorder aufzeichnen

Mit diesem Gerät haben Sie die Möglichkeit, von einer externen Quelle, also z. B. einem anderen Videorecorder oder einem Camcorder, aufzuzeichnen.

Anmerkung
Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf den Fall, dass dieser Videorecorder zum Aufzeichnen benutzt wird. Er wird mit Videorecorder B bezeichnet. Das andere Gerät wird zum Abspielen benutzt und mit Videorecorder A bezeichnet.

1 VCR A sollte an die SCART-Buchse auf der Rückseite Ihres Geräts oder an die AV-Buchsen auf der Frontblende Ihres Geräts angeschlossen werden.

2 Legen Sie die zu kopierende Kassette in Videorecorder A und eine Leerkassette in Videorecorder B ein.

3 Um die Aufzeichnung zu starten, drücken Sie bei Videorecorder B auf die **REC** ● Taste und bei Videorecorder A auf die **PLAY** ► Taste.

4 Falls Sie den Kopierprozeß beenden möchten, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden zweimal auf die **STOP** ■ Taste des Videorecorders “B” und anschließend auf die **STOP** ■ Taste des Videorecorders “A".

Störungsbehebung

Wenn an Ihrem DVD-Spieler Störungen auftreten, lesen Sie deren mögliche Ursache bitte zunächst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden.

Symptom	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Der DVD-Spieler oder der Videorecorder funktioniert nicht ordnungsgemäß.	• Die DVD- bzw. die VHS-Taste ist nicht richtig gedrückt.	• Siehe Seite 6.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	• Das Netzkabel steckt nicht fest genug in der Steckdose.	• Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
Das Gerät lässt sich einschalten, funktioniert jedoch nicht.	• Es liegt keine Disc im Gerät.	• Legen Sie eine Disc ein. (Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige DVD oder Audio-CD im Display aufleuchtet).
Kein Bild.	• Der Fernseher wurde nicht für den Empfang der vom DVD-Spieler ausgehenden Signale eingerichtet.	• Wählen Sie den geeigneten Video-Eingangsmodus an Ihrem Fernsehgerät aus, damit das Bild des DVD-Spielers auf dem Fernsehbildschirm erscheinen kann.
	• Das Videokabel wurde nicht fest genug eingesteckt.	• Stecken Sie das Videokabel fest in die dafür vorgesehenen Anschlüsse.
Kein Ton.	• Die über das Audiokabel angeschlossenen Geräte wurden nicht für den Empfang der vom DVD-Spieler ausgehenden Tonsignale eingerichtet.	• Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus an Ihrem Audio-Receiver, damit die Tonsignale des DVD-Spielers dort erkannt werden können.
	• Die Audiokabel wurden nicht fest genug eingesteckt.	• Stecken Sie das Audiokabel fest in die dafür vorgesehenen Anschlüsse.
	• Die über das Audiokabel angeschlossenen Geräte sind nicht eingeschaltet.	• Schalten Sie alle Geräte ein, die über ein Audiokabel mit dem DVD-Spieler verbunden sind.
	• Der digitale Audioausgang ist falsch eingestellt.	• Wählen Sie die richtige Position für den digitalen Audioausgang und schalten Sie den DVD-Spieler anschließend mit der Taste I/⏻ erneut ein.
Das Wiedergabebild ist schlecht.	• Die Disc ist verschmutzt. • Die Fernsehsender sind nicht ordnungsgemäß eingestellt.	• Reinigen Sie die Disc. • Überprüfen Sie die Sendereinstellung. Stellen Sie die Sender neu ein.
Der DVD-Spieler beginnt nicht mit der Wiedergabe.	• Es liegt eine Disc im Gerät, die nicht wiedergegeben werden kann.	• Legen Sie eine Disc ein, die der DVD-Spieler wiedergeben kann. (Überprüfen Sie das Discformat, das Farbsystem des Fernsehers und den Regionalcode.)
	• Die Disc wurde verkehrt herum eingelegt.	• Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben ein, so dass die Datenseite nach unten zeigt.
	• Die Disc liegt nicht richtig im Discfach.	• Legen Sie die Disc im Discfach in die dafür vorgesehene und leicht abgesenkte Fläche.
	• Die Disc ist verschmutzt.	• Reinigen Sie die Disc.
	• Die Kindersicherung ist aktiviert.	• Deaktivieren Sie die Kindersicherung oder ändern Sie den aktuellen Wert für die Sicherheitsstufe.
Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.	• Zwischen der Fernbedienung und dem Gerät befindet sich ein Hindernis.	• Entfernen Sie den Gegenstand, falls dieser den Signalempfangssensor am Gerät verdeckt.
	• Die Batterien in der Fernbedienung sind verbraucht.	• Ersetzen Sie die verbrauchten Batterien durch neue.
Kassette kann nicht eingeschoben werden	• Ist das Kassettenfach leer?	• Drücken Sie auf die Eject-Taste, um die eingelegte Kassette herauszunehmen.
Kein Hi-Fi Ton	• Der Audio-Modus ist nicht richtig eingestellt.	• Wählen Sie “STEREO” aus, indem Sie wiederholt auf die “AUDIO"-Taste der Fernbedienung drücken.
Keine NICAM-Ton-Aufzeichnung	• NICAM-Modus ist nicht ordnungsgemäß eingestellt.	• Vergewissern Sie sich, dass NICAM im Menü auf AUTO gestellt ist, damit der Sender aufgezeichnet werden kann.

Reinigung der Videoköpfe

Beim Einlegen und Auswerfen einer Videocassette wird der Videokopf jedes Mal automatisch gereinigt. Eine zusätzliche manuelle Reinigung ist daher normalerweise nicht erforderlich. Langfristig kann es aber durch Schmutzablagerungen auf dem Videokopf zu einer unscharfen oder verwackelten Bildwiedergabe kommen. Qualitativ hochwertige Bänder verschmutzen den Videokopf im Allgemeinen nicht, bei alten oder beschädigten Cassetten besteht diese Möglichkeit jedoch.

Sprachencodes

Geben Sie die passende Codenummer für die Grundeinstellungen “Disc Audio", “Disc Untertitel” und/oder “Disc Menü ein (Siehe Seite 18).

Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache	Code	Sprache
6565	Afar	7079	Färöisch	7678	Lingala	8375	Slowakisch
6566	Abchasisch	7082	Französisch	7679	Laotisch	8376	Slowenisch
6570	Afrikaans	7089	Friesisch	7684	Litauisch	8377	Samoanisch
6577	Amharisch	7165	Irisch	7686	Lettisch	8378	Shona
6582	Arabisch	7168	Schottisches Gälisch	7771	Malagassi	8379	Somalisch
6583	Assamesisch	7176	Galicisch	7773	Maori	8381	Albanisch
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Mazedonisch	8382	Serbisch
6590	Aserbaidschanisch	7185	Gujarati	7776	Malajalam	8385	Sudanesisch
6665	Baschkirisch	7265	Haussa	7778	Mongolisch	8386	Schwedisch
6669	Weißrussisch	7273	Hindi	7779	Moldawisch	8387	Suaheli
6671	Bulgarisch	7282	Kroatisch	7782	Marathi	8465	Tamilisch
6672	Bihari	7285	Ungarisch	7783	Malaiisch	8469	Telugu
6678	Bengalisch; Bangla	7289	Armenisch	7784	Maltesisch	8471	Tadschikisch
6679	Tibetisch	7365	Interlingua	7789	Burmesisch	8472	Thai
6682	Bretonisch	7378	Indonesisch	7865	Nauruisch	8473	Tigrinya
6765	Katalanisch	7383	Isländisch	7869	Nepalesisch	8475	Turkmenisch
6779	Korsisch	7384	Italienisch	7876	Niederländisch	8476	Tagalog
6783	Tschechisch	7387	Hebräisch	7879	Norwegisch	8479	Tongaisch
6789	Walisisch	7465	Japanisch	7982	Oriya	8482	Türkisch
6865	Dänisch	7473	Jiddisch	8065	Pandschabi	8484	Tatarisch
6869	Deutsch	7487	Javanisch	8076	Polnisch	8487	Twi
6890	Bhutanisch	7565	Georgisch	8083	Paschtu	8575	Ukrainisch
6976	Griechisch	7575	Kasachisch	8084	Portugiesisch	8582	Urdu
6978	Englisch	7576	Grönländisch	8185	Quechua	8590	Usbekisch
6979	Esperanto	7577	Kambodschanisch	8277	Rätoromanisch	8673	Vietnamesisch
6983	Spanisch	7578	Kanadisch	8279	Rumänisch	8679	Volapük
6984	Estnisch	7579	Koreanisch	8285	Russisch	8779	Wolof
6985	Baskisch	7583	Kaschmir	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persisch	7585	Kurdisch	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnisch	7589	Kirgisisch	8372	Serbokroatisch	9072	Chinesisch
7074	Fidschi	7665	Lateinisch	8373	Singhalesisch	9085	Zulu

Ländercodes

Geben Sie die passenden Codenummer für die Grundeinstellung “Ländercode” ein (siehe Seite 20).

Code	Ländercode
AD	Andorra
AE	Vereinigte Arabische Emirate
AF	Afghanistan
AG	Antigua und Barbuda
AI	Anguilla
AL	Albania
AM	Armenien
AN	Niederländische Antillen
AO	Angola
AQ	Antarktik
AR	Argentinen
AS	Amerikanisch Samoa
AT	Österreich
AU	Australien
AW	Aruba
AZ	Aserbaidschan
BA	Bosnien-Herzegovina
BB	Barbados
BD	Bangladesch
BE	Belgien
BF	Burkina Faso
BG	Bulgarien
BH	Bahrain
BI	Burundi
BJ	Benin
BM	Bermuda
BN	Brunei Darussalam
BO	Bolivien
BR	Brasilien
BS	Bahamas
BT	Bhutan
BV	Bouvetinsel
BW	Botswana
BY	Weißrussland
BZ	Belize
CA	Kanada
CC	Kokos (Keeling) Inseln
CF	Zentralafrikanische Republik
CG	Kongo
CH	Schweiz
CI	Elfenbeinküste
CK	Cook Inseln
CL	Chile
CM	Kamerun
CN	China
CO	Kolumbien
CR	Costa Rica
cs	Ehemalige Tschechoslowakei
CU	Kuba
CV	Kap Verde
CX	Weihnachtsinseln
CY	Zypern
CZ	Tschechische Republik
DE	Deutschland
DJ	Dschibuti
DK	Dänemark
DM	Dominica
DO	Dominikanische Republik
DZ	Algerien
EC	Ekuador
EE	Estland
EG	Ägypten
EH	Westsahara
ER	Eritrea
ES	Spanien
ET	Äthiopien
FI	Finnland
FJ	Fidschi
FK	Falkland Inseln
FM	Mikronesien
FO	Farö Inseln
FR	Frankreich
FX	Frankreich (Europäisches Territorium)
GA	Gabun
GB	Großbritannien
GD	Grenada
GE	Georgien
GF	Französisch Guyana
GH	Ghana
GI	Gibraltar
GL	Grönland
GM	Gambia
GN	Guinea
GP	Guadeloupe (Französisch)
GQ	Äquatorialguinea
GR	Griechenland
GS	S. Georgia & S. Sandwich Inseln
GT	Guatemala
GU	Guam (USA)
GW	Guinea Bissau
GY	Guyana
HK	Hong Kong
HM	Heard und McDonald Inseln
HN	Honduras
HR	Kroatien
HT	Haiti
HU	Ungarn
ID	Indonesien
IE	Irland
IL	Israel
IN	Indien
IO	Britisches Territorium im Indischen Ozean
IQ	Irak
IR	Iran
IS	Island
IT	Italien
JM	Jamaika
JO	Jordanien
JP	Japan
KE	Kenia
KG	Kirgisien
KH	Kambodscha
KI	Kiribati
KM	Komoren
KN	Saint Kitts und Nevis Anguilla
KP	Nordkorea
KR	Südkorea
KW	Kuwait
KY	Cayman Inseln
KZ	Kasachstan
LA	Laos
LB	Libanon
LC	Santa Lucia
LI	Liechtenstein
LK	Sri Lanka
LR	Liberia
LS	Lesotho
LT	Litauen
LU	Luxembourg
LV	Lettland
LY	Libyen
MA	Marokko
MC	Monacco
MD	Moldavien
MG	Madagaskar
MH	Marschall-Inseln
MK	Mazedonien
ML	Mali
MM	Myanmar
MN	Mongolei
MO	Macao
MP	Nördlichen Marianeninseln
MQ	Martinique (French)
MR	Mauretanien
MS	Montserrat
MT	Malta
MU	Mauritius
MV	Malediven
MW	Malawi
MX	Mexiko
MY	Malaysia
MZ	Mosambik
NA	Namibia
NC	Neukaledonien (Französisch)
NE	Niger
NF	Norfolkinsel
NG	Nigeria
NI	Nikaragua
NL	Niederlande
NO	Norwegen
NP	Nepal
NR	Nauru
NU	Niue
NZ	Neuseeland
OM	Oman
PA	Panama
PE	Peru
PF	Polynesien (Französisch)
PG	Papua und Neuguinea
PH	Philippinen
PK	Pakistan
PL	Poland
PM	Saint Pierre und Miquelon
PN	Pitcairninsel
PR	Puerto Rico
PT	Portugal
PW	Palau
PY	Paraguay
QA	Katar
RE	Reunion (Französisch)
RO	Rumänien
RU	Russische Föderation
RW	Ruanda
SA	Saudiarabien
SB	Solomoninseln
SC	Seychellen
SD	Sudan
SE	Schweden
SG	Singapur
SH	Saint Helena
SI	Slowenien
SJ	Svalbard und Jan Mayen Inseln
SK	Slowakische Republik
SL	Sierra Leone
SM	San Marino
SN	Senegal
SO	Somalia
SR	Suriname
ST	Saint Tome und Principe
SU	ehemalige UdSSR
SV	El Salvador
SY	Syrien
SZ	Swasiland
TC	Turks- und Caicosinseln
TD	Tschad
TF	Französische Südgebiete
TG	Togo
TH	Thailand
TJ	Tadschikistan
TK	Tokelau
TM	Turkmenistan
TN	Tunesien
TO	Tonga
TP	Osttimor
TR	Türkei
TT	Trinidad und Tobago
TV	Tuvalu
TW	Taiwan
TZ	Tansania
UA	Ukraine
UG	Uganda
UK	Vereinigtes Königreich
UM	USA Minor Outlying Inseln
US	Vereinigte Staaten
UY	Uruguay
UZ	Usbekistan
VA	Vatikan Stadtstaat
VC	Saint Vincent und die Grenadinen
VE	Venezuela
VG	Jungferninseln (Britisch)
VI	Jungferninseln (USA)
VN	Vietnam
VU	Vanuatu
WF	Wallis und Futuna Inseln
WS	Samoa
YE	Jemen
YT	Mayotte
YU	Jugoslawien
ZA	Südafrika
ZM	Sambia
ZR	Zaire
ZW	Simbabwe

Technische Daten

Allgemein

Stromversorgung	AC 200-240V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	23W
Abmessungen (ca.)	430 X 97.5 X 300 mm (b x h x t)
Gewicht (ca.)	5.4 kg
Betriebsbedingungen	5˚C bis 35˚C (41˚F bis 95˚F)
Luftfeuchte	5 % bis 90 %
Timer	24-Stunden-Anzeige
RF Modulator	UHF 22-68 (einstellbar)

System

Laser	Halbleiterlaser, Wellenlänge 650 nm
Videokopf	6-Kopf-Doppel-Azimut, Wendelabtastungssystem
Signal system	PAL
Abtastfrequenz	DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz bis 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz bis 22 kHz CD: 8 Hz bis 20 kHz
Signal-Rauschabstand	Mehr als 100dB (nur an den ANALOG OUT Anschlüssen)
Harmonische Verzerrung	Niedriger als 0.008%
Dynamikbereich	Mehr als 100 dB (DVD) Mehr als 95 dB (CD)

Eingänge (VHS)

Audio	-6.0dBm, mehr als 10 kΩ (SCART) -6.0dBm, mehr als 47 kΩ (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 ohms, unsymetrisch (SCART/RCA)

Ausgänge (DVD)

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohms, sync-negativ
COMPONENT VIDEO OUT (Komponenten-Videoausgang)	(Y) 1,0 V (p-p), 75 Ω, negative Sync, RCAjack x 1 (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCAjack x 2
Audioausgang (Digital Audio)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA-Buchse x 1
Audioausgang (optischer Audioausgang)	5 V (p-p), 75 Ω, Optischer Anschluß x 1
Audioausgang (Analog Audio)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA-Buchse (L, R)x1/SCART (TO TV)

Ausgänge (VHS)

Audio	-6.0dBm, niedriger als 1 kΩ (SCART)
Video	1.0Vp-p, 75 ohms, unsymetrisch (SCART)

Ausgänge (VHS/DVD)

S-VIDEO OUT (S-VIDEO-AUSGANG)	(Y) 1,0 V p-p 75 Ohm, negative Sync., Mini DIN 4-Stift x 1 (Y) 0,3 V p-p 75 Ohm

- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben auch ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Hergestellt unter Lizenz der Dolby Laboratories. “Dolby” und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Vertrauliche, nicht veröffentlichte Arbeiten. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.

“DTS” und “DTS Digital Out” sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc.